

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

**ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ**

**ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ**

Кафедра германской филологии

**ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ОСНОВНОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (НЕМЕЦКИЙ  
ЯЗЫК)**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
по направлению 45.03.01 - Филология

Направленность:  
Отечественная филология (русский язык и межкультурная коммуникация)

Квалификации: бакалавр

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2019

**Практический курс основного иностранного языка (немецкий язык)**

Рабочая программа дисциплины

Составители

к.ф.н., доцент Ю.С. Лилеев

ст. преподаватель С.Е. Перфилова

**УТВЕРЖДЕНО**

Протокол заседания

Кафедры германской филологии

№ 1 от 30 августа 2019 г.

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

### **1. Пояснительная записка**

1.1 Цель и задачи дисциплины

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

### **2. Структура дисциплины**

### **3. Содержание дисциплины**

### **4. Образовательные технологии**

### **5. Оценка планируемых результатов обучения**

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

### **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение модуля**

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

### **7. Материально-техническое обеспечение модуля**

### **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

### **9. Методические материалы**

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

9.3. Иные материалы

## **Приложения**

Приложение 1. Аннотация программы

Приложение 2. Лист изменений

## 1. Пояснительная записка

### 1.1. Цели и задачи дисциплины

**Цели** дисциплины – практическая (обучить студентов пользованию основными лексическими и грамматическими средствами немецкого языка в рамках современной литературной нормы) и теоретические (выработать у студентов понимание языковой ситуации, специфики кодификации и функционирования изучаемого языка в современных условиях, а также владение навыком синхронного и – частично – исторического сопоставления фактов изучаемого языка с фактами русского языка).

**Задачи** дисциплины:

- ознакомление студентов с лексико-грамматической базой изучаемого языка, насколько это необходимо для полноценной речевой деятельности (на уровне как понимания, так и активного речепроизводства) в устной и письменной формах коммуникации;
- приложение теоретических знаний грамматики и лексики изучаемого языка к практическим ситуациям речевого общения, что подразумевает выработку у студентов умения распознавать грамматические формы при переводе и воспроизводить их в активной речевой практике в ходе создания разных типов и видов текстов на изучаемом языке;
- обучение переводу бытовых и общегуманитарных текстов с изучаемого языка на русский и в обратную сторону;
- обучение устной и письменной коммуникации на изучаемом языке на темы бытового, а также общегуманитарного характера.

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по программе:

Код компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов прохождения практики
ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: стилевые и жанровые особенности тех или иных разновидностей дискурса. Уметь: определять спектр возможных стратегий и тактик коммуникации, допустимых в тех или иных ситуациях речевого общения; выбирать оптимальные стратегии и тактики коммуникации для осуществления того или иного вида коммуникации. Владеть: техникой анализа коммуникативной ситуации; техникой работы со словарями, справочниками и интернет-ресурсами.
ОПК-5	свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	<ul style="list-style-type: none"> <li>• знать особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью;</li> <li>• знать основные этапы развития</li> </ul>

		<p>литературного языка страны изучаемого языка;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• знать основные функциональные стили и жанры изучаемого языка</li> <li>• уметь анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения</li> </ul> <p>Владеть: техниками порождения и коррекции коммуникативного текста</p>
ПК-10	<p>владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках</p>	<p>Знать: сравнительную типологию жанров и стилей специальных и художественных текстов для русского и изучаемого иностранного языков;</p> <p>основные лексико-грамматические соответствия и наиболее распространенные коллокации, учитываемые при переводе, аннотировании и реферировании специальных текстов.</p> <p>Уметь: сжато переводить специальные и художественные тексты.</p> <p>Владеть: техниками работы со специальными словарями, справочниками и интернет-ресурсами.</p>

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Практический курс основного иностранного языка (немецкий язык)» относится к базовой части блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Основы межкультурной коммуникации», Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (научно-библиографическая).

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения дисциплин «Методика и дидактика преподавания», практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (переводческая и педагогическая).

## 2. Структура программы

### Структура программы для очной формы обучения

Общая трудоёмкость программы, состоящей из 8 модулей, составляет 42 зачетных единицы, 1512 часов, в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 1008 часов, самостоятельная работа обучающихся 360 часа, 144 контрольные работы.

Общая трудоёмкость модуля (№1) составляет 7 зачетных единиц, 252 часов, в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 168 часов, самостоятельная работа обучающихся 66 часов, контрольные работы – 18 часов.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации ( <i>по семестрам</i> )	
			контактная						Самостоятель- ная работа
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия	Промежуточ- ная аттестация		
1	Тема: Stellen Sie sich vor! Грамматика: Artikel (bestimmter, unbestimmter, kein Artikel; определение артикля); Personalpronomen, Possessivpronomen; Verb (Präsens-Form), Satz und Frage (специальные, неспециальные, простое предложение).	1			28		3	9	- упражнения на фонетику, грамматику и лексику - аудирование - контрольный перевод
2	Тема: Persönliche Fähigkeiten, Hobbys, Lebensprioritäten Грамматика: Modalverben, форма <i>möchten</i> , Possessivpronomen.	1			28		3	9	- упражнения на грамматику и лексику - аудирование - контрольная работа
3	Тема: Haushalt, Wohnung, Aus-, Ein-, Umziehen Грамматика: Artikel: Nominativ, Akkusativ; отрицание <i>kein(e)</i> , Nomen: Singular/Plural;	1			28		3	9	- упражнения на грамматику и лексику - аудирование - изложение

	Subjekt und Akkusativ-Ergänzung.								
<b>4</b>	Тема: Beziehungen: Termine, Verabredungen, Kontakte anknüpfen. Grammatika: Modalverben, unregelmäßiges Verb <i>wissen</i> , Verben mit Vokalwechsel, Verben mit trennbarem Verbzusatz,				<b>28</b>		<b>3</b>	<b>9</b>	- упражнения на грамматику и лексику - аудирование - контрольная работа
<b>5</b>	Тема: wo befindet sich was; Orientierungsverfahren, Straßenverkehr. Grammatika: Artikel und Nomen: Nominativ, Akkusativ, Dativ, Präpositionen mit lokaler Bedeutung, Ordinalzahlen, Verben mit Vokalwechsel und trennbarem Verbzusatz	<b>1</b>			<b>28</b>		<b>3</b>	<b>10</b>	- упражнения на грамматику и лексику - аудирование - изложение
<b>6</b>	Тема: Krankheit und Ratschläge bei Krankheiten. Was ist mit dir gestern passiert? Grammatika: Possesivpronomen im Nominativ, Образование Perfekt. Структура предложения.	<b>1</b>			<b>28</b>		<b>3</b>	<b>10</b>	- упражнения на грамматику и лексику - аудирование - контрольная работа - доклады и сообщения
	<i>экзамен</i>							<b>10</b>	<i>экзамен по билетам.</i>
	итого:				<b>168</b>		<b>18</b>	<b>66</b>	

Общая трудоёмкость модуля (№2) составляет 7 зачетных единицы, 252 часов, в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 168 часов, самостоятельная работа обучающихся 66 часов, контрольные работы -18 часов.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)						Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации
			контактная					Самостоятельная работа	
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия	Промежуточная аттестация		
1	Введение	2							Повторение 1-го семестра: монологи и диалоги
2	<p>Тема 7: Alltag (Повседневная жизнь) Грамматика: Perfekt, образование Partizip II , продолжение; Partizip II с отделяемой приставкой, без ge-, глаголы с приставками be-, ent-, er-, ver-, глаголы на –ieren, простое прошедшее время глаголов haben, sein, глаголы с изменяющимся корнем; выражение времени; предлоги in в Dat и Akk; предлоги in, zu, nach; in und an, личные местоимения в Akk.</p> <p>Домашнее чтение: В. Борхерт Биография</p>	2			28			9	<p>- упражнения на грамматику и лексику - аудирование - контрольный перевод, собеседование в режиме : вопрос-ответ, монологи-диалоги, Тест № 7;</p>
3	<p>Тема 8: In der Stadt (В городе) Грамматика: предлоги с Dat и Akk; глаголы stellen /stehen, legen /liegen, предлоги, управляющие Dat, глагол lassen.</p> <p>Домашнее чтение: Жанр</p>	2			28			9	<p>- упражнения на грамматику и лексику - аудирование - контрольный перевод, собеседование в режиме : вопрос-ответ, монологи-</p>



	короткого рассказа. Рассказ: Kirschen							диалоги, Тест № 8
4	Промежуточная аттестация	2				6		
5	Тема 9: Geschenke (Подарки) Грамматика: употребление Dat, глаголы, требующие Dat; существительные, артикли и притяжательные местоимения в Dat; личные местоимения в Dat и Akk, структура предложения, сравнительные степени прилагательных, сложносочиненные и сложноподчиненные союзы, частицы. Домашнее чтение: Рассказ: Die traurigen Geranien	2			28		9	- упражнения на грамматику и лексику - аудирование - контрольная работа собеседование в режиме : вопрос-ответ, монологи- диалоги, Тест № 9
6	Тема 10: Deutsche Sprache und deutsche Kultur (Немецкий язык и немецкая культура) Грамматика: Число, дата (порядковые числительные), употребление предлогов в выражениях времени, Genitiv - существительные, артикли и притяжательные местоимения, образование Genetiv, название стран, предлоги с Akk, вопросительный артикель welch-, меры.	2			28		9	- упражнения на грамматику и лексику - аудирование - изложение, собеседование в режиме : вопрос-ответ, монологи- диалоги, Тест № 10;

	Домашнее чтение: Рассказ: Küchenuhr.							
7	Промежуточная аттестация	2				6		
8	Тема 1, (часть 2): Aussehen und Persönlichkeit (Внешность и личность) Грамматика: сравнения : wie, als; окончания прилагательных, артикли: dieser, mancher, jener Домашнее чтение: Рассказ: Nachts schlafen die Ratten doch!	2			28		10	- упражнения на грамматику и лексику - аудирование - контрольная работа - доклады и сообщения, собеседование в режиме : вопрос-ответ, монологи- диалоги, Тест № 1 ( часть 2).
9	Тема 2 (2): Schule, Ausbildung, Beruf (Школа, образование, профессия) Грамматика: придаточные предложения с weil, obwohl, wenn; модальные глаголы в Präteritum; склонение порядковых числительных.  Домашнее чтение: Заключительное занятие.	2			28		10	- упражнения на грамматику и лексику - аудирование - изложение / сочинение / эссе собеседование в режиме : вопрос-ответ, монологи- диалоги, Тест № 2 (часть2).
10	Повторение пройденного материала	2				6		Сводный тест по пройденному материалу в форме презентации по любой из пройденных тем, сочинение по материалам домашнего чтения

11	Итоговая аттестация	2						
12	Экзамен	2					10	
	<b>ВСЕГО</b>	<b>2</b>			<b>168</b>		<b>18</b>	<b>66</b>

Общая трудоёмкость модуля (№3) составляет 6 зачетных единицы, 216 часов, в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 144 часов, самостоятельная работа обучающихся 54 часа, контрольные работы- 18 часов.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)	
			контактная						Самостоятель- ная работа
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия	Промежуточ- ная аттестация		
1	Тема: Unterhaltung und Fernsehen (Развлечения и телевидение). Грамматика: Возвратные глаголы с предлогами; Вопросительные слова и местоимения "wofür", "dafür"; конъюнктив II	3			24		3	7	- упражнения на фонетику, грамматику и лексику - аудирование - контрольный перевод
2	Тема: Industrie, Arbeit, Wirtschaft (Работа и экономика). Грамматика: Изменения прилагательных, сравнительная степень. Пассивный залог.	3			24		3	7	- упражнения на грамматику и лексику - аудирование - контрольная работа
3	Тема: Familie und persönliche Beziehungen (Семья и отношения с людьми). Грамматика: Использование инфинитивных конструкций с	3			24		3	7	- упражнения на грамматику и лексику - аудирование - изложение

	"zu"; придаточные предложения с "dass". Время Präteritum.							
<b>4</b>	Тема: Natur und Umwelt (Природа и окружающая среда). Грамматика: Конструкции с "es"; относительные местоимения. Типы придаточных предложений.				<b>24</b>		<b>3</b>	<b>7</b>  - упражнения на грамматику и лексику - аудирование - контрольная работа
<b>5</b>	Тема: Deutsche im Ausland und Ausländer in Deutschland (Немцы за границей и иностранцы в Германии). Грамматика: глагол "lassen"; конструкция "zun" + Infinitiv; непрямое вопросительное предложение; конструкция Infinitiv mit "um zu"; придаточные предложения с "damit"	<b>3</b>			<b>24</b>		<b>3</b>	<b>8</b>  - упражнения на грамматику и лексику - аудирование - изложение
<b>6</b>	Тема: Nachrichten, Politik, Geschichte (Новости, политика, история). Грамматика: Выражения с предлогами; предлоги "außer", "wegen"	<b>3</b>			<b>24</b>		<b>3</b>	<b>8</b>  - упражнения на грамматику и лексику - аудирование - контрольная работа - доклады и сообщения
	<i>экзамен</i>							<b>10</b>  <i>экзамен по билетам.</i>
	итого:				<b>144</b>		<b>18</b>	<b>54</b>

Общая трудоемкость модуля (№4) составляет 6 зачетных единиц, 216 часов, в том числе аудиторная работа 144 часов, самостоятельная работа студентов 54 часов, и контрольные задания 18 часов.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)						Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации
			контактная					Самостоятельная работа	
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия	Промежуточная аттестация		
1	Введение: Продолжение изучения немецкого языка по учебнику: Themen aktuell 2.	4							Повторение 3-го семестра: монологи и диалоги
2	Тема 9: Alte Menschen (Пожилые люди) Грамматика: Verben mit Reflexivpronomen in im Akk. und im Dat., unbetonte Ergänzungen: Reihenfolge, Reziprokpronomen, Adverbialpronomen  Домашнее чтение: D.Kehlmann. Der Ruhm. Roman.	4			18			6	- упражнения на грамматику и лексику - аудирование - контрольный перевод, собеседование в режиме : вопрос-ответ, монологи-диалоги, описание графиков, Тест № 9;
3	Тема 10: Bücher lesen (Чтение книг) Грамматика: Повторение основного грамматического материала всего учебника, часть 2.  Домашнее чтение: D.Kehlmann. der Ruhm. Roman	4			18			6	- упражнения на грамматику и лексику - аудирование - контрольный перевод, собеседование в режиме : вопрос-ответ, монологи-диалоги, Тест № 10

4	Промежуточная аттестация	4					6		
5	Themen aktuell 3. THA 3. Тема 1: Kennen lernen (Знакомство) Kontaktaufnahme. Szenario: "sich beschweren" Грамматика: Reflexivpronomen- Reziprokpronomen: Gebrauch; Präpositionalergänzung – da(r)/wo(r)+Präposition  Домашнее чтение: D.Kehlmann. Der Ruhm. Roman.	4			18			6	Sich vorstellen, sich begrüßen, Verhalten beschreiben, heikle Situationen entschärfen- упражнения на заданную тематику с употреблением грамматических структур урока; - аудирование, выполнение контрольных заданий по теме
6	Тема 2: Orte (Местность, населенные пункты) Szenario: Meinungen äußern (Diskussion) Грамматика: Konjunktiv 2: Irrealis; Adjektivdeklinaton (THA 2); Komposita: Nomen Nomen +Nomen, Nomen + (e)s/(e)n +Nomen; Adjektiv/ Adverb+Nomen, Nomen mit Genitivergänzung, Passiv mit Modalverb, Richtungsangaben (THA 2)  Домашнее чтение: D.Kehlmann. Der Ruhm. Roman.	4			18			6	Häuser beschreiben, Mengenteile ausdrücken, Berichtigen (в значении - опровергать) - упражнения в форме дискуссии на грамматику и лексику - аудирование, выполнение тестовых контрольных заданий -
7	Тема 3: Freizeit und Fitness (Свободное время и фитнес) Szenario: „jemanden	4			18			6	Bewerten, überreden, Ratschläge geben, Argumente

	<p>überreden“.</p> <p>Грамматика: Ratschläge mit „sollte“, Präpositionen bei Zeitangaben (THA 2), Komparation, Konjunktiv 2: Verwendung (Wunsch, Ratschlag, irrealer Bedingungssatz, höfliche Bitte).</p> <p>Домашнее чтение: D.Kehlmann. Der Ruhm. Roman.</p>							<p>vorbringen, wunschvorstellungen- упражнения на грамматику и лексику</p> <p>- аудирование</p> <p>- диалоги и монологи, тест.</p>
8	Промежуточная аттестация	4				6		
9	<p>Тема 4: Tägliches Leben (Повседневная жизнь)</p> <p>Грамматика: Reflexive Präpositionen im Akk. und im Dat., Relativpronomen +Präpositionen; „wenn..(dann)“, „je..., desto...“, Wortbildung : Nomen+ Adjektiv /Adverb</p> <p>Домашнее чтение: D.Kehlmann. Der Ruhm. Roman.</p>	4		18			8	<p>Über Gewohnheiten sprechen, sich verabreden, jemanden einladen, definieren, Party organisieren, Rezept weitergeben- упражнения на грамматику и лексику</p> <p>- аудирование, диалоги, изложение по картинкам, тест.</p>
10	<p>Тема 5: Ausbildung und Beruf (Образование и профессия)</p> <p>Szenario: jemand um Rat bitten, jemandem einen Rat geben.</p> <p>Грамматика: „obwohl“ und „trotzdem“, „lassen“: Auftrag, Erlaubnis, Möglichkeit, Konjunktiv 2 der Vergangenheit, irrealer Bedingung.</p> <p>Домашнее чтение.</p>	4		18			8	<p>Vergleichen und kommentieren, um Rat bitte, Ratschläge geben, Informationen zusammenfassen, seine Meinung begründen- диалоги между работодателем и соискателем, составление объявления в интернете,</p>

								тест.
11	Тема 6: Lernen (Учеба) Über ein Bild, eine Tabelle oder eine Grafik sprechen Грамматика: Konjugationen : als - wenn, bevor-nachdem, Plusquamperfekt, Adjektiv aus Nomen (-voll, -los), Adjektive: Antonyme mit „un-“, Satzstrukturen mit Nebensatz im Vorfeld.	4			18		6	Personen beschreiben, ein Ereignis erzählen, Informationen einholen und geben- Erinnerungsfoto s zeigen, über Klassentreffen sprechen- рассказы и диалоги на заданные темы, тест.
12	Повторение пройденного материала	4					6	Сводный тест по пройденному материалу в форме презентации по любой из пройденных тем, сочинение по материалам домашнего чтения
13	Итоговая аттестация	4						
14	Экзамен	4					10	
	ВСЕГО				144		18	54

Общая трудоёмкость модуля (№ 5) - 4 зачётные единицы -180 часов. Из них: аудиторная работа – 120 ч., самостоятельная работа студентов – 42 ч., контрольные работы- 18 часов, итоговый контроль (экзамен).

№ п/п	Раздел Дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоёмкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			лекции	прак- тичес- кие заня- тия	семи- нары	само- стоятель- ная работа	
1	Тема: Arbeit und Freizeit. Грамматика: Konjunktiv II; Finalesätze. (Finale Nebensätze; конструкция um...zu... и союз „damit“)	5		25		8	
2	Тема: Familie. Грамматика: Modalverben, reziproke und reflexive Verben (Modalverben im Präteritum; Reflexivpronome).	5		25		8	Контрольная работа 6
3	Тема: Feste und Feiern	5		20		9	



	Грамматика: Temporale Konnektoren; temporale Präpositionen (Temporale Adverbien; различия в употреблении “als” и “wenn”).						
4	Тема: Schule, Schullaufbahnen. Грамматика: Vergangenheit; Verben mit trennbaren und nicht trennbaren Vorsilben (различия в употреблении времен Perfekt и Präteritum, особенности употребления вспомогательных глаголов “sein” и “haben”)	5		25		9	Контрольная работа 6
5	Тема: Essen und Trinken. Restaurantkritik. Грамматика: Textgrammatik; Passiv (Passiv mit Modalverben, Zustandspassiv).	5		25		10	Контрольная работа 6
						10	экзамен
	Итого			120		54	18

Общая трудоёмкость модуля (№ 6) - 4 зачётные единицы (144 ч.). Из них: аудиторная работа – 96 ч., самостоятельная работа студентов – 30 ч., контрольные работы – 18 часов, итоговый контроль – зачет с оценкой.

№ п/п	Раздел Дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			лекции	практические занятия	семинары	самостоятельная работа	
1	<i>Лексическая тема:</i> <b>Film</b> -Informationen zu Filmen und Schauspielern, Szenebeschreibung, Planung eines Videoabends. <i>Грамматика:</i> Relativsätze; kausale und konzessive Konnektoren; indirekte Fragen. <i>Типы текстов:</i> Filmlexikon, Schlagertext, Biographie, Filmtext.	6		19		4	
2	<i>Лексическая тема:</i> <b>Reisen</b> -Urlaubsreise, Dienstreise, Raumfahrt. <i>Грамматика:</i> Lokalpräpositionen; Lokaladverbien; Imperativ <i>Типы текстов:</i> Reportage, formeller Brief, Reisewerbung, formelles Telefonat.	6		19		4	Контрольная работа 6
3	<i>Лексическая тема:</i> <b>Musik</b> - Stile und Richtungen, das Leben der Musiker, moderne	6		19		4	

	Popsongs, persönliche musikalische Vorlieben. <i>Грамматика:</i> Negation, Verben mit Präposition, Infinitiv mit „zu“. <i>Типы текстов:</i> Biographie, Interview, Internet-Chat, Reportage, Auskunftsgespräch.						
4	<i>Лексическая тема:</i> <b>Sport</b> - Sportarten, Trendsportarten, Sportausrüstung. <i>Грамматика:</i> Komparativ, Superlativ, Ordinalzahlen. <i>Типы текстов:</i> Schlagzeilen, Biographie, Klima- und Wetterbeschreibung, mündliche Diskussion, Leserbrief.	6		19		4	Контрольная работа 6
5	<i>Лексическая тема: Mode und Kleidung</i> – Modenschau, Einkaufen, Wandel der Mode, Reklamation. <i>Грамматика:</i> Partizip I und II, Infinitiv mit „werden“. <i>Типы текстов:</i> Sachbuch, Beratungsgespräch, Radiobeitrag, formeller Brief.	6		19		4	Контрольная работа 6
6	Зачет с оценкой					10	Зачет с оценкой
	<b>всего</b>			<b>96</b>		<b>30</b>	<b>18</b>

Общая трудоёмкость модуля (№ 7) - 4 зачётные единицы (144 часа). Из них: аудиторная работа – 96 ч., самостоятельная работа студентов – 30 ч., контрольные работы – 18 часов, в т.ч. подготовка доклада-презентации, подготовка к практическим занятиям и промежуточной аттестации (зачёт с оценкой).

№ п/п	Раздел Дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоёмкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)  Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			лекции	практические занятия	семинары	самостоятельная работа	
1	<b>Lektion 1 „Mensch“</b> <i>Тематическое говорение:</i> Знакомство. Анкетирование. Биографии. Велики немцы. Характер. Описание личности. Описание печатной продукции (книга, газета, словарь). <i>Аудирование:</i> Биографии. Интервью. <i>Чтение:</i> Фельетоны. Поэзия. Биографические тексты. К. Тухольски. <i>Письмо:</i> Описание личности. Подробная биография. типы биографий. <i>Грамматика:</i> Прилагательные.	7		12		3	подготовка к практическому занятию, подготовка к тесту
2	<b>Lektion 2 «Sprache»</b> <i>Тематическое говорение:</i> Стили и способы изучения материала. Дистанционное обучение языку. Online- образование. Навыки дискуссии. <i>Аудирование:</i> Интервью. Немецкий язык в Швейцарии. Немецкий язык в Австрии. <i>Чтение:</i> Деловой текст. Изучение иностраных языков в Европе. Автобиографические жанры. Э. Канетти. <i>Письмо:</i> Формальное письмо. Заявка. Читательское письмо. <i>Грамматика:</i> Глаголы.	7		12		3	подготовка к практическому занятию, подготовка эссе, подготовка к тесту
3	<b>Lektion 3 „Orte“</b> <i>Тематическое говорение:</i> Описание фотографии. Описание архитектуры. Традиция кофеен в Австрии.	7		12		3	подготовка к практическому занятию, подготовка устного доклада, подготовка к тесту

	<p><i>Аудирование:</i> Городские портреты. Вена. Мюнхен.</p> <p><i>Чтение:</i> Путеводители. Туристическая информация. Литературные урбанистические тексты. К. Тухольски. А. Деблин.</p> <p><i>Письмо:</i> Персональное письмо.</p> <p><i>Грамматика:</i> Предложение. Синтаксис.</p>						
4	<p><b>Lektion 4 „Konsum“</b></p> <p><i>Тематическое говорение:</i> Потребительское общество. Покупки. Описание графиков. Биржа обменов.</p> <p><i>Аудирование:</i> Интервью. Финансовые возможности.</p> <p><i>Чтение:</i> Немецкие супермаркеты. Литературная рецензия. Потребительская зависимость.</p> <p><i>Письмо:</i> Рекламация</p> <p><i>Грамматика:</i> Формы выражения прошлого. Формы отрицания.</p>	7		12		3	подготовка к практическому занятию, подготовка эссе, подготовка к тесту
5	<p><b>Lektion 5 „Zukunft“</b></p> <p><i>Тематическое говорение:</i> Советы. Помощь. Угрозы будущего.</p> <p><i>Аудирование:</i> Радиопьесы. Корректур тайминга.</p> <p><i>Чтение:</i> Репортажи. Эпистолярные романы. Г. Розендорфер.</p> <p><i>Письмо:</i> Радиокритика.</p> <p><i>Грамматика:</i> Второе сослагательное наклонение. Грамматика текста.</p>	7		12		3	подготовка к практическому занятию, подготовка интервью, подготовка к тесту
6	<p><b>Lektion 6 „Beruf“</b></p> <p><i>Тематическое говорение:</i> Поиск работы. Телефонный разговор. Устройство на работу. Собеседование.</p> <p><i>Аудирование:</i> Телефонный разговор. Отдел кадров.</p> <p><i>Чтение:</i> Объявления. Рынок труда. Репортаж.</p> <p><i>Письмо:</i> Устройство на работу. Резюме.</p> <p><i>Грамматика:</i> Связки. Предлоги.</p>	7		12		3	подготовка к практическому занятию, подготовка документов, подготовка к тесту 6
7	Artikel referieren	7		12		3	подготовка к практическому

							занятию, реферирование научной статьи
8	<b><i>Sprachphilosophie</i></b> <i>Тематическое говорение:</i> Язык как философская проблема. Невыразимость. Дискуссия, спор. <i>Чтение:</i> Ф. Ницше. Л. Витгенштейн. Ф. Маутнер. Г.ф. Гофмансталь. <i>Письмо:</i> Философское эссе. <i>Грамматика:</i> Союзы.	7		12		3	подготовка к практическому занятию, подготовка устного доклада 6
9	<b><i>Herta Müller</i></b> <i>Тематическое говорение:</i> Герта Мюллер. Поэтика. Тематика творчества. „Atemschaukel“ / „Eine warme Kartoffel ist ein warmes Bett“: компаративистский анализ текстов. Проблема языка. Литературоведческий доклад. <i>Чтение:</i> „Atemschaukel“. Gedichte. Essays. Литературоведческие статьи. <i>Письмо:</i> Реферирование литературоведческой статьи.	7		12		3	подготовка эссе, подготовка устного доклада, <b>зачёт</b> <b>6</b>
	Зачет с оценкой					3	Зачет с оценкой
	<b>всего</b>			<b>96</b>		<b>30</b>	18

Данный курс отражает авторский подход к изучению немецкого языка; источниковой базой курса являются учебники по немецкому языку уровня В2, немецкая пресса, художественная литература на немецком языке, немецкие научные и философские труды. Основными методами изучения курса являются: работа с учебником, источниками и литературой, аудио- и видеоматериалами, дискуссии по основным проблемам курса.

Общая трудоёмкость модуля (№8) - 3 зачётные единицы (108 часов). Из них: аудиторная работа – 72 ч., самостоятельная работа студентов – 18 часов, контрольные работы – 18 часов, в т.ч. подготовка доклада-презентации, подготовка к практическим занятиям и промежуточной аттестации (экзамен).

№ п/п	Раздел Дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоёмкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)  Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			лекции	прак- тиче- ские заня- тия	семи- нары	само- стоятель- ная работа	
1	<b>Lektion 7 „Liebe“</b> <i>Тематическое говорение:</i> Описание рисунка. Сочинение истории. Высказывание предположений. <i>Аудирование:</i> Опрос. Интервью. <i>Чтение:</i> Публицистика. Невербальный язык. Психологический тест. <i>Письмо:</i> Письмо в редакцию. <i>Грамматика:</i> Существительные. Субъективное значение модальных глаголов.	8		12		3	подготовка к практическому занятию, подготовка к тесту
2	<b>Lektion 8 “Medien“</b> <i>Тематическое говорение:</i> Понятие медийности. Компьютер. Офисная техника. Описание графиков. Новые средства медийности. Технический прогресс. Обзор СМИ. <i>Аудирование:</i> Радиосообщение. Анальфабетизм. Новости радиоэфира. <i>Чтение:</i> Зависимость от компьютера. Газетная статья. Криминалистика. Автобиографическое сообщение. Й. Реемтсма. <i>Письмо:</i> Личное письмо. Телевидение. Публицистический проект. <i>Грамматика:</i> Косвенная речь.	8		12		3	подготовка к практическому занятию, подготовка эссе, подготовка к тесту
3	<b>Lektion 9 „Gesund leben“</b> <i>Тематическое говорение:</i> Здоровый образ жизни. Здоровое питание. Стили жизни. Самооценка. <i>Аудирование:</i>	8		12		3	подготовка к практическому занятию, подготовка устного доклада, подготовка к тесту

	Интервью. Здоровый стиль. <i>Чтение:</i> Типы еды. Стресс. <i>Письмо:</i> Реферат. <i>Грамматика:</i> Предлоги. Связки.						
4	<b>Lektion 10 „Mobilität“</b> <i>Тематическое говорение:</i> Понятие мобильности. Прогресс. Экономика. Высказывание предположений. Разговор с консультантом. <i>Аудирование:</i> Интервью. <i>Чтение:</i> Автомобильная индустрия. Навигатор. Дистанционная работа. <i>Письмо:</i> Письмо в редакцию. Автомобильность. <i>Грамматика:</i> Пассивный залог.	8		12		3	подготовка к практическому занятию, подготовка эссе, подготовка к тесту
5	<b>„Theater“</b> <i>Тематическое говорение:</i> Театр. История театра. Театральные школы. Устройство сцены. Заказ билетов. Поход в театр. Монолог. «Фауст» И.В. Гете. Диалог. «Площадь героев» Т. Бернхарда. <i>Аудирование:</i> Постановки немецкоязычных театров (видеозапись). <i>Чтение:</i> Пьесы. Театральная критика. <i>Письмо:</i> Театральная критика. Перевод с языка на язык. <i>Грамматика:</i> Выражение субъективной установки.	8		12		3	подготовка к практическому занятию, подготовка эссе, подготовка к Test DaF
7	Test DaF	8		12		3	Test DaF, экзамен
	<b>всего</b>			<b>72</b>		<b>18</b>	<b>18</b>

Данный курс отражает авторский подход к изучению немецкого языка; источниковой базой курса являются учебники по немецкому языку уровня B2, немецкая пресса, художественная литература на немецком языке, немецкие научные и философские труды. Основными методами изучения курса являются: работа с учебником, источниками и литературой, аудио- и видеоматериалами, дискуссии по основным проблемам курса.

### Содержание 1 модуля:

По окончании модуля студент должен обладать навыками:

- адекватного восприятия и продуцирования сообщений на литературном немецком языке, относящихся к элементарным ситуациям повседневной коммуникации;
- чтения со словарем кратких художественных текстов с тематикой, находящейся в пределах пройденного материала;
- фиксации информации, получаемой при прослушивании звучащего текста на литературном и разговорном немецком языке в нормальном темпе;
- составления текстов элементарных жанров (пересказ, изложение, сочинение, частное письмо);
- письменного перевода текстов начального уровня сложности на литературном языке.

### **Грамматика**

Личные местоимения. Спряжение глаголов. Указательное местоимение *das*. Вопросительные слова. Предлоги *in, bei, nach, aus*. Порядок слов в предложении. Написание слов с большой буквы. Артикли и имя существительное, его грамматические категории: род, одушевленность/неодушевленность, число, падеж. Количество падежей в немецком языке, традиционный порядок их расположения в парадигме и обозначение. Притяжательные местоимения в именительном падеже. Имена числительные. Существительные и артикли в *Akkusativ*. Существительные мер и весов. Глаголы с изменяющимися гласными. Модальные глаголы. Неопределённое местоимение *man, jemand*. Время. *Partikeln*. Глаголы с отделяемой приставкой. Указание промежутков времени. Определённые и неопределённые местоимения. Предлоги *in, an, auf*. Сложные существительные. Образование и употребление *Perfekt*. Повелительное наклонение *Imperativ*.

### **Лексика**

Тематические группы:

- знакомство;
- семья, родственники;
- квартира / дом, предметы домашнего обихода и обстановки;
- город: ориентация по карте, общественный транспорт;
- место учебы, занятия в вузе, изучаемые предметы, экзамены;
- урок немецкого языка и других иностранных языков;
- названия стран, народов, языков;
- количественные числительные первого десятка, образуемые с ними сложные и составные числительные и соответствующие им порядковые числительные.

### **Речевой этикет**

Основные жанры формального и неформального речевого общения. Обращение на «ты» и на «вы». Основные формулы приветствия, прощания, благодарности.

### **Содержание 2 модуля:**

По окончании второго семестра студент должен обладать следующими навыками:

- иметь элементарные основные фонетические, лексические и грамматические знания, иметь возможность элементарного общения, а также обладать элементарными коммуникативными способностями, при помощи которых он (учащийся) будет в состоянии в определенной ситуации в студенческой жизни породить речевую активность (взаимодействовать, воспринимать, порождать и переводить) в устной и/или в письменной форме и опираясь на различные умения (слушать и говорить, читать и писать, слушать, читать, произносить монологи, писать, переводить устно и письменно). Будет достигнут такой



уровень, который даст возможность учащимся, критически оценивать собственные сильные и слабые стороны.

- аудирование: студент понимает отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях, касающихся важных для него тем (например, основную информацию о себе и своей семье, о покупках, о месте, где живет и работает), прослушивает и понимает короткие, 3-6-минутные диалоги и монологи;
- чтение: понимает короткие простые тексты. Может найти конкретную, легко предсказуемую информацию в простых текстах повседневного общения: в рекламе, в рекламных проспектах, меню, расписаниях. Понимает письма личного характера;
- говорение: диалог: умеет общаться в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в рамках знакомых тем и видов деятельности. Может поддерживать предельно краткий разговор на бытовые темы, и все же понимает недостаточно, чтобы самостоятельно вести беседу; монолог: может, используя простые фразы, рассказать о своей семье и других людях, условиях жизни, учебе, настоящей и прежней работе;
- письмо: умеет писать простые короткие записки и сообщения. Может написать несложное письмо личного характера (например, выразить кому-либо свою благодарность за что-либо).

## ЛЕКСИКА

Повседневная жизнь: дать информацию о событиях и деятельности, продолжить разговор, убедиться в чем-то, отклонить требования, дать рабочие задания, рассказать, что случилось.

Ориентация в городе: объяснить, где находится объект, показать дорогу, назвать преимущества и недостатки.

Покупки и подарки: высказать пожелания, сделать предложения, что можно подарить, отклонить или одобрить покупку, написать приглашение, высказать пожелания о различных покупках.

Немецкий язык и немецкая культура: уметь составить биографию в различных формах, представить географические данные, спросить дорогу и дату.

Внешность и личность: описать человека, передать субъективное впечатление, одежда, толерантность и предубеждения.

Школа, образование, профессия: желаемые профессии, удовлетворенность профессией, школьная система в Германии, выбор профессии, шансы в профессии, поиск места работы, автобиография.

## ГРАММАТИКА

Perfekt, образование Partizip II, продолжение; Partizip II с отделяемой приставкой, без ge-, глаголы с приставками be-, ent-, er-, ver-, глаголы на -ieren, простое прошедшее время глаголов haben, sein, глаголы с изменяющимся корнем; выражение времени; предлоги in в Dat и Akk; предлоги in, zu, nach; in und an, личные местоимения в Akk.

Предлоги с Dat и Akk; глаголы stellen /stehen, legen /liegen, предлоги, управляющие Dat, глагол lassen.

Правила употребления Dat, глаголы, требующие Dat; существительные, артикли и притяжательные местоимения в Dat; личные местоимения в Dat и Akk, структура

предложения, сравнительные степени прилагательных, сложносочиненные и сложноподчиненные союзы, частицы.

Число, дата (порядковые числительные), употребление предлогов в выражениях времени, Genitiv - существительные, артикли и притяжательные местоимения, образование Genetiv, название стран, предлоги с Akk, вопросительный артикль *welch-*, меры.

Сравнения : *wie, als*; окончания прилагательных, артикли: *dieser, mancher, jener*

Придаточные предложения, вводимые союзами *weil, obwohl, wenn*; модальные глаголы в *Präteritum*; склонение порядковых числительных.

### **Содержание 3 модуля:**

#### **3. Содержание модуля**

По окончании модуля студент должен обладать навыками:

- адекватного восприятия и продуцирования сообщений на литературном немецком языке, относящихся к базовым ситуациям повседневной коммуникации;
- чтения со словарем художественных текстов среднего объема с тематикой, находящейся в пределах пройденного материала;
- фиксации информации, получаемой при прослушивании звучащего текста на литературном и разговорном немецком языке в нормальном темпе;
- составления текстов несложных жанров (пересказ, изложение, сочинение, частное письмо);
- письменного перевода текстов среднего уровня сложности на литературном языке.

#### **Грамматика**

Reflexive Verben. Konjunktiv II. Steigerung des Adjektivs. Passiv. Infinitivsatz mit "zu". Nebensatz mit "dass". Präteritum. Unpersönliches Pronomen "es". Relativsatz. "zum" + Infinitiv. Indirekter Fragesatz. Infinitiv mit "um zu"; Subjunktor "damit". Präposition mit festem Kasus. Ausdrücke mit Präpositionen (Dativ, Akkusativ).

#### **Лексика**

Тематические группы:

- театр, телевидение, СМИ;
- семья, родственники;
- работа, экономика;
- город, природа, окружающая среда;
- путешествия, знакомство с новыми культурами;
- политическая система ФРГ, история Германии;
- новости на телевидении;

#### **Речевой этикет**

Более подробное знакомство с главными жанрами формального и неформального речевого общения. Обращение на «ты» и на «вы». Основные формулы приветствия, прощания, благодарности в различных коммуникативных ситуациях и жанрах, официальных и бытовых, углубленное изучение данных формул (деловое письмо, интервью, беседа на общие темы).

### **Содержание 4 модуля:**

По окончании четвертого семестра студент должен обладать следующими навыками:

- аудирование: понимать основные положения четко произнесенных высказываний в пределах литературной нормы на известные ему темы, с которыми приходится иметь дело на работе, в школе, на отдыхе и т.д. Студент понимает, о чем идет речь в большинстве радио- и телепрограммах о текущих событиях, а также передач, связанных с личными или профессиональными интересами. Речь говорящих должна быть при этом четкой и относительно медленной;
- чтение: понимает тексты, построенные на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения, понимает описание событий, чувств, намерений в письмах личного характера;
- говорение: умеет общаться в большинстве ситуаций, возникающих во время пребывания в стране изучаемого языка, может без предварительной подготовки участвовать в диалогах на знакомую или интересующую его тему (например: семья, хобби, работа, путешествие, текущее событие). Умеет строить простые связные высказывания о своих личных впечатлениях, событиях, рассказывать о своих мечтах, надеждах и желаниях. Учащийся может кратко рассказать историю или изложить сюжет книги или фильма и выразить свое отношение к этому;
- письмо: может написать простой связный текст на знакомые или интересующие студента темы, умеет писать письма личного характера, выражая свои личные переживания и впечатления.

## ЛЕКСИКА

Пожилые люди: старение общества, соотношение молодых и пожилых людей в современном обществе, жизнь на пенсии, активные пенсионеры, стар и млад под одной крышей, пенсионеры в Германии, занятия и кружки для пожилых, вместо дома престарелых – кондаминимум единомышленников.

Чтение книг: стихи, попробуй сам зарифмовать слова, виды литературного творчества, отрывок из романа, крестьянская жизнь в довоенной Баварии, Ваша любимая книга.

Знакомство: как предстать в различных жизненных ситуациях, приветствия в разных странах, какие имена модны были несколько лет назад и сейчас в Германии и у нас в стране, 5 вопросов к молодым людям в различных частях света, как рассказать о себе и как написать о себе на своей страничке в интернете, как вести себя в щекотливых ситуациях и как не поссориться с соседом.

Местность: как может выглядеть жилье, город или загород, рассказ о предпочтениях людей, преимущества и недостатки жизни в большом городе, описание домов и кварталов, рассказ о доме или квартире, дом моей мечты (сочинение), обновление города, письмо из гостиницы: так ли все было хорошо, как рассказывалось в информационном проспекте? Мебель-трансформер?

Свободное время и фитнес: рассказ о новых тенденциях в спорте, самые сильные и ловкие, как проводят время пенсионеры, бег трусцой, советы по проблеме фитнеса. Спорт? Нет, спасибо! Как изменилось значение слова «спортивный» в немецком языке, чем можно заняться в свободное время? Попробуйте уговорить лентяя заняться спортом! За и против! Дискуссия о различных видах здорового образа жизни.

Как правильно дать совет! Мой любимый вид спорта!

Повседневная жизнь: как утром правильно встать, какую радиопередачу Вы слушаете, как вы проводите утро выходного дня, в календаре расписана каждая минута, сервируем стол, культура поведения за столом, как созвать гостей на вечеринку, как Вы любите принимать пищу? Тест. Узнайте себя! Советы на любой вкус! Что любят есть немцы? Почему так полюбились гамбургеры! Приглашение на дегустацию. Напишите приглашение на вечеринку и кто что должен принести с собой.

Образование и профессия: какие вы знаете профессии, статистика выбранных профессий, консультации по профориентации в Германии и у вас на родине, проведите собеседование по профориентации, школьники-предприниматели, возможно ли это у нас? Где модно получить рабочую профессию? Объявления о вакансиях, люди самых необычных профессий, что было бы, если бы я выбрал другую профессию? Можно ли играть в компьютерные игры в рабочее время и кто может это запретить?

Учеба: воспоминание о детстве, расскажите интересную историю из своего детства, разные учителя: а вам такие известны? Письмо: мой любимый учитель. Расскажите о своем любимом педагоге. Встреча одноклассников. Вечерние школы и частные образовательные учреждения, сравните статистику, эти «странные» вечерние школы и чему там научат (письма в редакцию), как заполнить формуляр для поступления на курсы дополнительного образования,

## ГРАММАТИКА

Повторение основного пройденного грамматического материала: возвратные глаголы, sich в Вин. и Дат. Падежах; местоимения в Вин. и Дат. падежах и из место в предложении; взаимные местоимения; адвербиальные местоимения; употребление взаимных местоимений; предложное дополнение формы da(r), wo(r); Конъюнктив 2, нереальное; склонение прилагательных (повторение); образование сложных слов: существительное + существительное, существительное+(e)s/(e)n+существительное, прилагательное/наречие+существительное, дополнение в родительном падеже, Пассив с модальными глаголами, предлоги, обозначающие направление движения (повторение), советы с формой модального глагола «sollte», предлоги, употребляемые для обозначения времени, степени сравнения прилагательных и наречий, Конъюнктив 2: употребление (желание, совет, нереальное условие, относительные местоимения +предлоги, конструкции «wenn...(dann)...», «je..., desto...»; словообразование: существительное+прилагательное/наречие (fettarm), союзы «obwohl, trotzdem, bevor, nachdem», глагол „lassen“ в значении: поручение, разрешение, возможность; Конъюнктив 2 прошедшего времени: нереальное условие; употребление als и wenn в значении „когда“; Предпрошедшее время; образование прилагательных: существительное + суффикс –voll, –los; антонимы с приставкой un-; структурные предложения, где на первом месте стоит придаточное предложение.

### **Содержание 5 модуля:**

Совершенствование навыков стандартного немецкого произношения

Долгота и краткость гласных, редукция, ассимиляция согласных, ударение в слове, твердый приступ.

Лексика. Объем словаря – 1200 единиц нормативной повседневно-бытовой, официально-деловой, общенаучной и специально лексики.

Грамматика. Система наклонений, сослагательное наклонение, модальность, пассивный залог, сложное предложение

Поэзия и проза немецкоязычных авторов.

### Содержание 6 модуля:

Морфология

Повторение и систематизация морфологии прилагательного: степени сравнения прилагательного.

Повторение и систематизация морфологии глагола: формы повелительного наклонения, причастия настоящего и прошедшего времени.

Синтаксис

Относительное предложение разных типов.

Придаточное предложение причины, придаточное предложение следствия.

Предлоги местоположения и направления.

Косвенный вопрос.

Глаголы, в модель управления которых вводит предлог.

Инфинитивный оборот с частицей *zu*.

Причастный оборот с причастием настоящего и прошедшего времени.

Вероятностное значение конструкций с глаголом *werden*.

Лексика

Лексические поля «Кино- и видеофильмы», «Поездка», «Музыка и музыканты», «Физкультура и спорт», «Одежда и мода» в объеме приблизительно 1200 новых лексических единиц<sup>1</sup>.

Лексические средства ведения дискуссии.

Чтение художественного текста

Освоение неадаптированной прозы немецкоязычного автора XX или XXI века, приблизительный объем 50 – 100 страниц по 1800 знаков, в зависимости от уровня сложности текста.

**Содержание модулей 7 и 8 : см. таблицу.**

## 4. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Реализуемые в рамках курса образовательные технологии призваны сформировать профессиональную направленность обучения студентов.

Аудиторные практические занятия проводятся с включением в них:

- комментированного чтения докладов и сообщений по изучаемым темам;
- публичного обсуждения студенческих докладов и презентаций;
- организуемых и проводимых преподавателем дискуссий;
- анализа реальных ситуаций, возникающих в речевой практике.

При реализации программы дисциплины «Практический курс немецкого языка» используются: практический метод обучения в сочетании с наглядным, обсуждение докладов и дискуссии по изучаемым темам на практических занятиях.

Самостоятельная работа студентов организуется с использованием свободного доступа к Интернет-ресурсам.

## 5. Оценка планируемых результатов обучения

### 5.1. Система оценивания

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в следующем виде: подготовка к практическим занятиям по проходимым тематическим блокам, включая подготовку к контрольным работам, подготовку письменных домашних сочинений/эссе и презентаций.

Помимо указанной точечной проверки большое методическое значение имеют **четыре**

---

<sup>1</sup>.

**опорных контрольных работы (теста)**, проводимых на **3-й** (10 баллов), **6-ой** (10 баллов), **12-ой** (10 баллов) и **17-ой** (10 баллов) неделях. Общее количество баллов за семестр по опорным контрольным работам – **36**. Контрольные работы выполняются в рамках практических занятий и могут занять лишь часть аудиторного времени (20-30 минут).

**Промежуточная аттестация** осуществляется в виде экзамена (**40** баллов).

**Экзамен (40 баллов)** проходит в следующем формате:

- Студент отвечает по билету на два вопроса по тематике курса (10 баллов за каждый правильный и развернутый ответ, длительность ответа 15 минут, с предварительной подготовкой 45 минут);
- Студент дает краткие ответы на блиц опрос преподавателей по темам семестра (5 вопросов, по 4 балла за каждый верный ответ, без подготовки);

Система оценивания в виде таблицы:

Формы контроля	Максимальное количество баллов	
	За одну работу	Всего
<b>Текущий контроль:</b> - Контрольная работа № 1 - Контрольная работа № 2 - Контрольная работа № 3 - Контрольная работа № 4 - Готовность к занятиям (в конце семестра) - Самостоятельная работа (в конце семестра)	10 баллов 10 баллов 10 баллов 10 баллов	10 баллов 10 баллов 10 баллов 10 баллов 10 баллов 10 баллов
Промежуточная аттестация - Экзамен	Ответ по билету Блиц опрос	20 баллов 20 баллов
Итого за семестр		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82			C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

## 5.2. Критерии выставления оценки по модулю

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетвори- тельно»/ «зачтено (удовлетвори- тельно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».
49-0/ F,FX	«неудовлетворите льно»/ не зачтено	Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по модулю

#### Контрольные задания (ОК-5; ОПК-5; ПК-10)

1. Чтение наизусть стихотворного текста и/или диалогов, закрепление произносительных навыков.
2. Письменная контрольная работа по пройденным лексическим и грамматическим темам.
3. Сочинение и беседа по пройденным лексическим темам.
4. Проверка навыков речевого общения.
5. Аудирование.
6. Чтение, лингвистический анализ, перевод (без словаря) и пересказ текста.

#### Пример контрольной работы (ОК-5; ОПК-5; ПК-10)

##### I. Составьте сложные слова, определите артикль.

Abend, Adresse, Arzt, Auto, Automat, Bahn, Ballon, Bank, Buch, Bus, Computer, E-Mail, Fahrer, Flug, Geld, Geschäft, Geschirr, Hafen, Haltestelle, Haus, Hof, Karte, Kinder, Kleid, kühl, Lehrer, Luft, Matratze, Mobil, Notarzt, Notiz, Nummer, Opfer, Ort, Platz, Praxis, Regen, Sack, Schirm, Schlaf, Schlüssel, Schrank, Schuhe, Spüler, Sport, Stand, Student, Taxi, Telefon, Tennis, Tisch, Unfall, Zelle, Zettel, Zimmer, Wagen, Wörter.



## II. Вставьте глаголы. Müssen, sollen, dürfen, können, möchten oder wollen?

1. Sie \_\_\_\_\_ gut Tennis spielen.
2. Wir \_\_\_\_\_ unsere Oma besuchen. Sie ist krank!
3. Sie \_\_\_\_\_ uns über ihren Freund erzählen.
4. Mein Vater sagt, ich \_\_\_\_\_ immer höflich sein.
5. \_\_\_\_\_ du mir helfen?
6. Ich \_\_\_\_\_ hier arbeiten.
7. Was \_\_\_\_\_ ich für dich tun?
8. \_\_\_\_\_ wir zusammen schwimmen gehen?
9. \_\_\_\_\_ man hier rauchen?
10. Du \_\_\_\_\_ leise sein!!! Es ist schon 23 Uhr!
11. Ich \_\_\_\_\_ heute nicht ins Kino gehen. Ich \_\_\_\_\_ meine Hausaufgaben machen.
12. Was \_\_\_\_\_ Sie trinken: Wein oder Sekt?
13. Er \_\_\_\_\_ zu uns kommen. Ich lade ihn ein!
14. Man \_\_\_\_\_ den Rasen nicht betreten.
15. Am Abend \_\_\_\_\_ man Schlaftabletten nehmen.
16. Es ist kalt! Man \_\_\_\_\_ die Mütze aufsetzen.
17. Er \_\_\_\_\_ lieber Kaffee trinken.
18. Ich habe kein Geld. Aber ich \_\_\_\_\_ mit der Kreditkarte bezahlen.
19. Peter wohnt allein. Er \_\_\_\_\_ mehr Freiheit haben.
20. Hier \_\_\_\_\_ du nur 60 km/St. fahren!

## III. Опишите Ваш путь от дома до университета.

## IV. Опишите картинку. Что где расположено?

### IV. Переведите:

1. Сегодня его первый день в университете.
2. Он очень счастлив.
3. Она встает в 8 часов.
4. Петер не ест гамбургеры. Утром он пьет только чай или кофе.
5. Как тебя зовут? Твое имя очень красивое. А как зовут твою подругу?
6. Ты очень быстро идешь. Ты торопишься? Мы можем поехать на автобусе или взять такси.
7. Папа едет в банк. У него пропала кредитная карта (weg sein).

8. Я открою окно. Здесь нет воздуха.
9. Давай завтра покатаемся на велосипеде. Ты можешь/тебе подходит?
10. Что она читает? - Обычно газеты или журналы.
11. Какие у тебя планы на выходные? У меня день рождения! Я приглашаю!
12. Я и Марта хотим съехаться. Квартира большая. Поэтому мы можем взять наш диван, две кровати, холодильник, телевизор и письменный стол.
13. У вас проблемы? - Нужно поменять колесо. Простите, у Вас есть мобильный телефон?
14. несчастный случай в Порту Гамбурга. Жертва – мужчина. Он тяжело дышит, его руки кровоточат. Нам нужно вызвать скорую.
15. Машина и врач приедут быстро. Улицы свободны.
16. Художники на улице Монмартр в Париже рисуют людей. Но это стоит не мало!
17. Я бы хотела поехать в Барселону. Там есть музеи, рестораны, магазины, милые люди и море!
18. Ты умеешь плавать? А нырять? Отлично! Я беру солнечные очки с собой! А я беру галстук и шляпу!
19. Это не автостоянка! Это – автозаправка! А автобусная остановка прямо первая улица направо!
20. Он не спит без света! Нужно всегда включать настольную лампу.

**Оценочные материалы для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по модулю (2 семестр) (ОК-5; ОПК-5; ПК-10)**

В каких ситуациях произносились следующие слова (отметьте цифрами):

Cents	Durchsage	furchtbar	Hustensaft	komm	Schiffsreise
	Tut mir Leid	Verspätung	wechseln	Wurst	

Seite 95. Übung 3. **Wohin gehen die Leute?**

2) Послушайте, дополните диалоги. Следите за родом имен

существительных:

- Tschüß Mama.
- Wohin \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_?

- \_\_\_\_\_ du eingekauft?
- Nein, \_\_\_\_\_, das \_\_\_\_\_ ich

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ich gehe _____, mit Carola.</li> <li>Um _____ bin ich wieder zu Hause.</li> <li>- Viel _____!</li> </ul>	<p>_____.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hör mal, wir haben _____ Kaffee mehr, _____ Butter, _____ Brot.</li> <li>- Komm' schnell, es ist schon fast _____ Uhr, der Supermarkt macht gleich _____!</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verzeihung, _____ kann man hier _____ kaufen?</li> <li>- _____ Post. _____ Post ist gleich dort. Sehen Sie?</li> <li>- Oh ja, danke.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- _____ gehst du?</li> <li>- Ich will _____ kaufen, für Hannelore, sie hat bald _____.</li> <li>- Die _____ an der Kirche hat schöne _____. Da kaufe ich immer.</li> <li>- Kommst du mit?</li> <li>- Ja, das kann _____.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Was machen wir heute?</li> <li>- Das _____ ist nicht schlecht, wollen wir _____ gehen?</li> <li>- Aber nicht in _____.</li> <li>- Nein, _____.</li> <li>- Ja gut, einverstanden. Komm, dann gehen wir gleich.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kannst du nicht _____?</li> <li>- Nein, ich habe schreckliche _____. Und wir haben _____ mehr.</li> <li>- Ist das sehr schlimm?</li> <li>- Ja, ganz schlimm.</li> <li>- Also, dann hole ich dir _____.</li> <li>Die Sonnenapotheke hat heute _____.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Evelin! Hallo, Evelin!</li> <li>- Petra? Das ist aber nett!</li> <li>_____</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Wann geht dein _____?</li> <li>- Um _____</li> <li>- Hast du schon eine _____?</li> </ul>

- Hast du Zeit? ja? Dann lasst uns zusammen	- Nein, die muss ich noch kaufen.
- Gute Idee!	- Dann hast du nicht mehr _____. Ich ruf gleich _____. - Ja, das ist nett.
- Taxi!	
- _____ möchten Sie?	
- Gibt es hier _____?	
- Na ja, _____ „Zum Löwen“ ist ganz modern. _____ kostet etwa _____ Euro.	
- Gut, können Sie mir mit den Koffern _____?	

Напишите, куда направляются персонажи ситуаций А – I:

<b>1 Situation A</b>	<i>D</i>	<i>G</i>
.....	.....	.....
<i>B</i>	<i>E</i>	<i>H</i>
.....	.....	.....
<i>C</i>	<i>F</i>	<i>I</i>
.....	.....	.....

### nach Hause

3) Вставьте пропущенные глагольные формы. Исправьте 4 ошибки в порядке слов:

- Johann!
- Ja... \_\_\_\_\_ mir leid, aber...
- Es \_\_\_\_\_ schon neun Uhr! Wo \_\_\_\_\_ du denn?
- Ich \_\_\_\_\_ Berndt in der Stadt \_\_\_\_\_. Wir \_\_\_\_\_ in seiner Wohnung und \_\_\_\_\_ ein Bier \_\_\_\_\_.
- Ach so. \_\_\_\_\_ du sonst alles \_\_\_\_\_-?
- Nein, nicht alles. Ich \_\_\_\_\_ in der Bäckerei und in der Metzgerei. Hier, \_\_\_\_\_ mal, die Brötchen und das Fleisch.
- Ja danke. \_\_\_\_\_ du auch auf der Post?
- Ja ja, das Paket an Monika ich \_\_\_\_\_.
- Und die Fahrkarten?

- Auf dem Bahnhof ich \_\_\_\_\_ auch. Wo \_\_\_\_\_ ich denn die Karten... Moment. Ach hier. \_\_\_\_\_ du sie \_\_\_\_\_?
- Nein nein. \_\_\_\_\_ du auch in der Apotheke?
- Oh je, das Aspirin. Nein, das ich \_\_\_\_\_.
- \_\_\_\_\_ nicht schlimm, ich \_\_\_\_\_ morgen welches.
- Die Passbilder ich \_\_\_\_\_ auch nicht \_\_\_\_\_. Das Fotostudio \_\_\_\_\_ heute Nachmittag geschlossen. Ach ja, und die Reinigung \_\_\_\_\_ auch zu. Der Mantel \_\_\_\_\_ noch im Auto.
- Ach ja, Auto! \_\_\_\_\_ du das Auto \_\_\_\_\_?
- Ja ja, und auf der Bank war ich auch, und in der Stadtbibliothek.
- Hast du auch die Blumen für die Oma?
- Die Blumen für Oma? Ach nein... Da \_\_\_\_\_ ich gerade Berndt \_\_\_\_\_.

### Переведите на немецкий:

Я не смог заказать фотографии на паспорт. \_\_\_\_\_

Ты сдал машину в мойку? \_\_\_\_\_

Ты не купил аспирин? Не страшно, я завтра куплю. \_\_\_\_\_

## LEKTION 8 CD 2

Themen Neu Teil 1

Seite 96. Übung 7.

### Dialogübung

4) Послушайте диалог, исправьте в тексте 8 несоответствий с аудиозаписью.

- Was kann ich noch machen?
- Du sollst heute noch das Buch für Dieter aus der Stadtbibliothek holen. Er braucht das morgen im Kindergarten.
- Ja, richtig, das muss ich noch machen. Sag mal, wo ist eigentlich die Stadtbibliothek?
- Die ist im Kirchweg.
- Im Kirchweg?
- Ja. Fahr einfach zum City-Parkplatz, in der Parkstraße, dann bist du bald da.
- Also, ich fahre zum City-Parkplatz und komme dahin in den Kirchweg. Und hier ist die Stadtbibliothek.
- Ja.

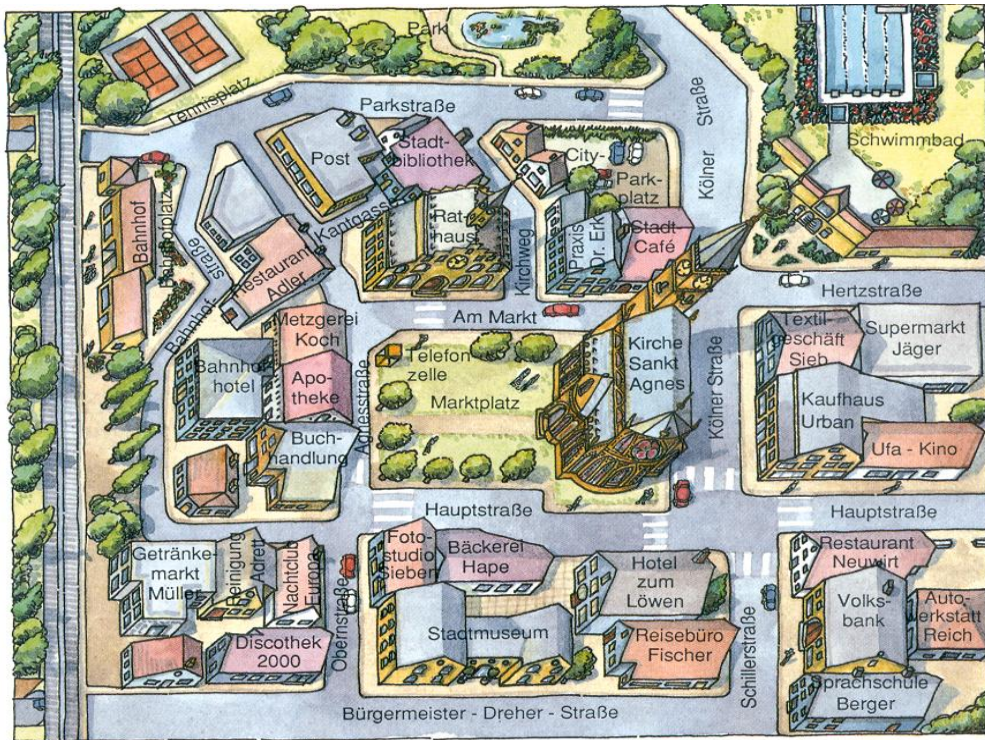
Seite 97. Übung 9. **Wie komme ich zum Bahnhof?**

**A. Schlagen Sie den Stadtplan auf den Seite 94 auf und hören Sie den Dialog.**

5) Послушайте описание дороги, вставьте пропущенные буквы, нарисуйте путь на карте. Где, по Вашему мнению, находятся говорящие? (отметьте на карте).

- Entschuldigen Sie bitte, w\_\_ k\_\_mm\_\_ ich zum B\_\_hnh\_\_f?
- Ge\_\_en Sie h\_\_r die S\_\_\_\_\_straße g\_\_r\_\_d\_\_a\_\_s bis zur K\_\_\_\_e. An der K\_\_\_\_e dann l\_\_\_\_s in die H\_\_\_\_e. Gehen Sie w\_\_i\_\_e\_\_e\_\_a\_\_e\_\_u\_\_ bis zur \_\_\_\_\_straße. An der Ecke ist eine B\_\_c\_\_h\_\_n\_\_l\_\_n\_\_. Dort dann rechts in die Agnesstraße bis zur Post. Da ist der Bahnhof.

- Also... ich gehe hier geradeaus bis zur K\_\_\_\_e, dann links in die H\_\_\_\_e, und weiter bis zur B\_\_\_\_g. Dort in die...
- Agnesstraße.
- Richtig, Agnesstraße. Und weiter bis zur Post.
- Ja, und da ist dann der Bahnhof.
- \_i\_l\_n Dank.



Seite 97. Übung 9.

b) Hören Sie die Dialoge auf der Kassette. Erster Dialog:

6) Послушайте описание дороги и запишите его:

- Entschuldigen Sie bitte, wie komme ich zum Rathaus?

Простите, как пройти к ратуше?

Идите прямо по Хауптштрассе, до церкви. Около церкви поверните направо, на Кёльнерштрассе, по ней прямо до Хертцштрассею Там на углу кафе, называется «Штадткафе». Там повернёте налево и прямо до рынка, и там на площади справа и будет ратуша.

- Also, ich gehe hier die Hauptstraße geradeaus...

97. Übung 9.

**b) Zweiter Dialog:**

7) Послушайте описание дороги и вставьте пропущенные слова:

- Entschuldigen Sie bitte, wie komme ich \_\_\_\_\_ Volksbank?
- Die Volksbank, \_\_\_\_\_ Sie mal... Ja. Da gehen Sie hier \_\_\_\_\_ bis zur Post und da dann \_\_\_\_\_ in die Agnesstraße \_\_\_\_\_ Rathaus. Dort \_\_\_\_\_ und dann geradeaus bis zum Hotel „Löwen“. Und dort \_\_\_\_\_ dann auch die Volksbank. Neben dem \_\_\_\_\_ „Neuwirt“.
- Also, ich gehe hier \_\_\_\_\_ Post und \_\_\_\_\_ rechts in die...

Seite 99. Übung 10.

**Stadtrundfahrt in Berlin .**

8.1) Послушайте описание экскурсии и вставьте пропущенные артикли и окончания (там, где они нужны):

Gut\_\_ Tag, mein\_\_ Damen und Herren, mein\_\_ Name ist Helga Leutze, und ich möchte Ihnen heute unser\_\_ schön\_\_ Berlin zeigen. Wir fahren zuerst durch \_\_\_\_\_ Stadtzentrum. Dann zeigen wir Ihnen \_\_\_\_ alt\_\_ und \_\_\_\_ modern\_\_ Berlin. Wenn Sie etwas nicht versteh\_\_, dann frag\_\_ Sie bitte.

Wir sind jetzt auf \_\_\_\_\_ Kurfürstendamm, \_\_\_\_ Berliner sagen auch einfach\_\_ Ku'damm. Das ist \_\_\_\_ bekanntest\_\_ Einkaufsstraße Berlin\_\_ mit \_\_\_\_ viel\_\_ groß\_\_ und bekannt\_\_ Café\_\_. Hier am Ku'damm sehen Sie gleich\_\_ \_\_\_\_\_ Gedächtniskirche. Sie wurde im Krieg zerstört\_\_ und ist nur noch 'ne Ruine. Neben \_\_\_\_ Ruine steht d\_\_\_\_ neu\_\_ Turm. Beid\_\_ zusammen ist \_\_\_\_ Mahnmal gegen \_\_\_\_ Krieg.

So, und jetzt sehen Sie rechts \_\_\_\_ ICC, \_\_\_\_ International\_\_ Kongresszentrum. Hinter \_\_\_\_\_ Zentrum sieht man \_\_\_\_ Funkturm. \_\_\_\_\_ ICC liegt direkt neben \_\_\_\_\_ Messegelände am Funkturm. Es hat 80 Konferenz- und Arbeitsräum\_\_, \_\_\_\_\_ groß\_\_ Konferenzsaal mit fünfzehntausend Plätz\_\_, Kino\_\_, \_\_\_\_ Post, Banken. Es ist fast \_\_\_\_ klein\_\_ Stadt. \_\_\_\_\_ ganz\_\_ hat über eine Milliarde Mark gekostet.

Seite 99. Übung 10.

**Stadtrundfahrt in Berlin .**

8.2) Послушайте продолжение экскурсии и исправьте 9 ошибок в окончаниях артиклей и прилагательных:

So, meine Damen und Herren, hier sehen Sie jetzt die Reste des Berliner Mauer, ein traurigen Symbol deutscher Politik. Bis 1989, fast dreißig Jahre, war diese Mauer die Grenze zwischen Ost- und Westberlin. Sie war 46 km lang und hat Berlin in zwei Teile geschnitten. Es gibt heute nur noch einige Reste. Sie sollen an der Teilung Deutschlands erinnern. Wir machen jetzt hier eine kleine Pause. Sie können aussteigen und in Ruhe fotografieren.

Schauen Sie bitte nach rechts, dort sehen Sie jetzt der Fernsehturm am Alexanderplatz. Der Turm ist 365 m hoch, oben in dem Kugel ist ein Restaurant. Da können Sie hoch über dem Stadt gemütlich essen.

Wir sind jetzt auf der Straße *Unter den Linden*. Hier finden Sie die berühmte Gebäude des alten Berlin. Viele waren nach dem Krieg zerstört. Einige hat man restauriert. Zum Beispiel, die Deutsche Staatsbibliothek, die Deutsche Staatsoper, die Neue Wache und die Humboldt-Universität. Hier an der Universität steigen wir aus. In eine Stunde fahren wir dann weiter. Wir treffen uns hier am Humboldt-Denkmal vor der Universität.

Zum Schluss unserer Stadtrundfahrt halten wir am Alexanderplatz. Er war das Zentrum von Ostberlin. Wir machen hier wieder eine Pause. Auf dem Alexanderplatz steht die große Weltzeituhr, dort treffen wir uns um siebzehn Uhr und fahren dann zurück in den Hotels.

Образец письменной контрольной работы на перевод с русского на немецкий язык.

Иоганн Вольфганг фон Гете родился 28 августа 1749 года во Франкфурте. Там он ходил в школу до 1765 года, а с 1765 по 1768 год учился в Лейпциге. После учебы в Лейпциге он отправился в университет в Страсбурге. В 1771 году он защитил там диссертацию. С 1771 по 1775 год он жил во Франкфурте и работал там адвокатом. За эти четыре года он написал роман „Страдания юного Вертера“. Книга сделала его знаменитым во всей Европе. В 1775 году герцог Карл Август пригласил его в Веймар. Гете был в Веймаре чиновником и даже министром. В 1786 году он отправился путешествовать в Италию и остался там до 1788 года. После этого путешествия он вернулся обратно в Веймар. В 1806 году он женился на Кристиане Вульпиус. С ней он жил вместе уже с 1788 года. В этот веймарский период его интересовало естествознание, и только после знакомства с Фридрихом Шиллером (в 1794 году) Гете снова пишет важные литературные произведения. В последние месяцы перед смертью он закончил работу над „Фаустом“. Гете умер в Веймаре в 1832 году.

Переводы с русского

Name:

1. Занятие начинается в 8 ч. 45 мин.
2. А когда сегодня началось занятие?
3. Передача начинается в 21.35.
4. Фильм уже начался. Он начался 15 минут назад.



5. Сколько длится этот фильм? Он длится почти 2 часа, то есть, 1 час 50 минут.
6. Мама заснула 10 минут назад, ее нельзя будить.
7. Мы позавтракали уже 3 часа назад, мы уже опять голодные!
8. Собака съела булочку... у нас нет больше булочек!
9. Я вышел из автобуса и сел в метро.
10. Когда ты последний раз убирался в комнате? – Три дня назад.
11. Поезд отъезжает от вокзала.
12. Поезд отъехал от вокзала 5 минут назад.
13. Ты умеешь шить? – Да, я неделю назад сшила себе юбку!
14. Юрию Лотману 90 лет. Он работал в Тарту и умер в 1993 году.

Переводы с русского

Na

1. Когда ты придёшь домой? – В половину десятого вечера.
2. Сколько ты будешь делать уроки? – С без пятнадцати десять до половины первого ночи.
3. Сколько ты сегодня играла в компьютер? – Почти два часа.
4. Когда ты вчера лег спать? – Без десяти час. Не поздно.
5. Сколько сейчас времени? – Сейчас без четверти одиннадцать.
6. Когда надо разбудить родителей? – В четверть восьмого.

Переводы с русского

Name:

1. Я убрался в комнате и вымыл окно.
2. Ты почистил ботинки? – Да, я почистил свои ботинки и твои сапоги.
3. Дети, вы помыли яблоки? – Да, мы помыли яблоки и теперь едим их.
4. Марта, ты помыла посуду? – Нет, мне неохота мыть посуду.
5. Я помыл руки, потом взял тарелку, вилку и нож.
6. Папа постирал рубашку, помыл посуду и даже убрался в своей комнате.
7. Сегодня я вымыла всю квартиру!
8. Моя сестра вымыла ванну.
9. Я стираю свои носки.
10. Студент моет тарелку, чашку, вилку, ложку и нож.

Deutsch Bilder / Wer spricht wie

Name:

Datum:



Wer spricht wie? Was passt zusammen?

Кто как «говорит»? Попробуй угадать, проверь себя по словарю:

der Hund...



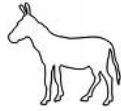
die Kuh...



der Hahn...



der Esel...



die Katze...



das Huhn...

*bellt**gackert**iaht**kräht**miaut muht*

Deutsch Bilder / Wer spricht wie

Name:

Datum:



Wer spricht wie? Was passt zusammen?

Кто как «говорит»? Попробуй угадать, проверь себя по словарю:

das Pferd...



das Schaf...



die Ente...



die Ziege...



der Frosch...



das Schwein ...

*blöckert**grunzt**meckert**quakt schnattert**wiehert*

I. Übersetzen Sie.

1. Sie mag über (den) Geschmack mit mir streiten.

2. Leider hat sie kein Gefühl dafür, was zu ihr passt. Deshalb kann sie nicht einen eigenen Stil entwickeln.
3. Sie selbst trägt meistens eine blaue Hose und einen roten Pullover. Die schwarze Farbe findet sie furchtbar langweilig.
4. Vier Ohrringe in ihrem rechten Ohr, ein teurer Stein an der Nase und ein dunkler Ring am Auge passen ausgezeichnet zu ihren roten Zöpfen.
5. Sie zieht moderne Kleidung nicht an, aber sie sieht wunderbar aus.
6. Ich bin froh, dass sich dieses Mädchen für das Problem der Mode nicht interessiert.
7. Aber sie hat nie aufgehört, sich für das Problem der Selbstdisziplin zu interessieren.
8. Gestern hat sie sich um kurz vor sieben erwacht, hat sich gewaschen und hat sich die Zähne geputzt.
9. Dann hat sie eine Kunstausstellung besucht. Ein Bild hat ihr besonders gut gefallen. Im Vordergrund hat sie eine Kerze gesehen. In der Mitte waren große Bäume.
10. Um halb zehn ist sie nach Hause gegangen.

Примерный тест у урока 7.

1

Seite 82. Übung 2.

### Montagsmorgen im Büro.

Послушайте диалог и заполните пропуски нужными глаголами в форме Partizip II. Соедините вставленные причастия с относящимися к ним вспомогательными глаголами, переведите получившиеся перфектные конструкции – как показано на образце.

– Guten Morgen, Frau Bärlein!

◆ Guten Morgen, Herr Kretchmann

– Mensch, Frau Bärlein, sind Sie auf Ibiza **gewesen**? (были)

◆ Wie? Was? Ach so, Sie meinen, weil... Nein nein, ich bin im Sonnenstudio \_\_\_\_\_.

– Sie sind ja wirklich fantastisch braun.

◆ Ja, wissen Sie, ich habe am Wochenende Besuch \_\_\_\_\_, ein alter Freund aus Ingolstadt, da möchte man schon gut aussehen.

– So so, aus Ingolstadt.

◆ Ja, den habe ich schon lange nicht mehr \_\_\_\_\_. Am Samstagabend sind wir tanzen \_\_\_\_\_, das war schön, und gestern haben wir einen Ausflug zum Chiemsee \_\_\_\_\_.

Und Sie, haben Sie ein schönes Wochenende \_\_\_\_\_?

– Na ja, es geht. Wie immer halt. Samstag sind wir einkaufen \_\_\_\_\_, meine Frau und ich.

Wir kaufen immer für die ganze Woche ein, wissen Sie. Na, und dann habe ich im Garten \_\_\_\_\_ und das Auto \_\_\_\_\_, das muss ja auch mal sein. Und gestern hatte meine Frau Geburtstag. Da haben wir natürlich \_\_\_\_\_.

◆ Da haben Sie sicher viel Besuch \_\_\_\_\_.

– Na klar, die ganze Familie ist \_\_\_\_\_, wie immer...

– Morgen!

• Morgen.

- Guten Morgen, Tina, na was ist denn los?
- Ach. Mein Bein tut weh.
- Habt ihr wieder Fußball \_\_\_\_\_?
- Na sicher, am Samstag.
- Und deshalb tut dein Bein jetzt weh?
- Ja logo!
- Und? Habt ihr \_\_\_\_\_?
- Klar, drei zu eins!
- Na dann habt ihr wohl ordentlich \_\_\_\_\_.
- Nee, ich musste doch für meine Englischprüfung lernen, das ganze Wochenende habe ich \_\_\_\_\_.
- Nur gestern Abend, da bin ich im Theater \_\_\_\_\_. Ich habe doch dieses Jugendabonnement.
- Und, was hast du \_\_\_\_\_?
- Ach, so’n modernes Zeug. War total langweilig.
- Tss, ich glaube, der Weiher kommt! Der hat doch wieder eine neue Freundin!
- Guten Morgen zusammen!
- ◆ Guten Morgen.
- Was ist? Was gibt es denn? Stimmt etwas nicht?
- ◆ Nein nein, wir haben nur gerade über das Wochenende \_\_\_\_\_. Was haben Sie denn so \_\_\_\_\_, Herr Weiher?
- Ich? Ach, nichts Besonderes. Ich habe eine neue Küche \_\_\_\_\_.
- ◆ Was?
- Eine Küche?
- Ja. Meine Küche ist nicht mehr schön. Der Elektroherd ist sowieso kaputt.
- ◆ Brauchen Sie denn überhaupt eine Küche?
- Ja. Wieso? Was?
- ◆ Ach, nichts. Und sonst haben Sie nichts \_\_\_\_\_?
- Nein. Gestern bin ich zu Hause \_\_\_\_\_ und habe \_\_\_\_\_. Da war doch das Tennisspiel. Haben Sie das nicht \_\_\_\_\_?
- ◆ Nein. Fünf Stunden Tennis, das ist mir zu viel.
- Tennis finde ich blöd.
- Guten Morgen, Herr Wolpers.
- Schön, dass Sie so viel Zeit haben. Also, ich habe am Wochenende \_\_\_\_\_. Ich hoffe, Sie tun das jetzt auch. Frau Bärlein, haben Sie den Brief schon \_\_\_\_\_?

Найдите в диалоге и выпишите немецкие эквиваленты следующих слов и выражений:

Вы фантастически загорели!!!

.....

Что это тут происходит?

.....

Всем – доброе утро!

.....

Что такое? Что-то не так?

.....

Да, ничего особенного.

.....

5

Seite 88. Übung 11b. Hören Sie den

### Bericht von Dirk.

Послушайте рассказ Дирка и впишите недостающие фрагменты. Вы можете ориентироваться на русский перевод.

- Dirk, du hast deine Geschichte sicher schon sehr oft erzählt. Erzählst du trotzdem noch einmal, was am 3. Februar passiert ist?

- Ja-ja, das war so. Wir, also mein Vater, meine Mutter....

.....

.....

.....

*Да-да, это было так. Мы, то есть папа, мама, сестра и я выехали ночью в 12 часов.*

Meine Schwester und ich, wir haben im Auto beide

.....

.....

.....

*Мы с сестрой – мы оба спали в машине, на заднем сиденье. Я люблю спать в машине.*

Also. Ich habe geschlafen,

.....

*Ну вот. Я спал, а потом я вдруг проснулся. Машина стояла на парковке, но родителей не было.*

- Da hattest du sicher Angst?

*Тогда ты, конечно, испугался?*

- Nein, da hatte ich noch keine Angst.

.....

.....

.....

*Нет, тогда я еще не испугался. Я подумал: родители точно сейчас придут.*

- War deine Schwester auch wach?

- Nein,..... Naja, und dann habe ich auf dem Parkplatz eine Toilette gesehen.

*Нет, сестра крепко спала. Ну, а потом я увидел на парковке туалет.*

.....Ich war nicht lange weg,

vielleicht fünf Minuten.

*Тогда я вышел из машины и пошел в туалет. Я ушел ненадолго, может, на пять минут.*

..... Das Auto war weg und meine Eltern waren weg.

*Потом я вернулся, а машины не было. Машины не было, и родителей не было.*

Ich war ganz allein auf dem Parkplatz.

.....  
*Я был на парковке совсем один. Это было ужасно.*

### Контрольные задания (ОК-5; ОПК-5; ПК-10)

7. Чтение наизусть стихотворного текста и/или диалогов, закрепление произносительных навыков.
8. Письменная контрольная работа по пройденным лексическим и грамматическим темам.
9. Сочинение и беседа по пройденным лексическим темам.
10. Проверка навыков речевого общения.
11. Аудирование.
12. Чтение, лингвистический анализ, перевод (без словаря) и пересказ текста.

I. Sagen Sie anders (mit einem Adjektiv):

1. die Straßen von Moskau
2. die Grünanlagen von Wien

II. Übersetzen Sie:

3. Это - лес, который я хорошо знаю.
4. Это – река, на которой лежит мой город.
5. Я знаю автора, книги которого хорошо известны.
6. На фотографии улыбается гид, которого туристы нашли очень симпатичным.
7. Это – мужчина, кошка которого пропала.
8. Это –автобус, на котором я путешествовала по Германии.

III. 9.Setzen Sie weiter fort:

Das ist das Haus, das Jack gebaut hat. ...“

IV. Übersetzen Sie:

10. Он говорил, не обращая внимания на слушателей.
11. Она работает целый день не отдыхая.
12. Я читаю не романы, а газеты.
13. Она хорошо говорит по-немецки, но еще лучше по-итальянски.
14. Перед границей была пробка, потому что шел снег.
15. Это - коллеги, имена которых я, к сожалению, забыла.

V.16. Leiten Sie einstämmige Substantive von folgenden Adjektiven ab:

*Muster: windig – der Wind*

regnerisch, stürmisch, wölkgig, warm, kalt, heiß, neblig, gewittrig, sonnig

VI. Übersetzen Sie:

17. Хорошо поехать в отпуск на море.
18. Мое большое желание – поехать в Австралию.
19. Не плохо бы посетить Африку.

VII. 20. Erarbeiten Sie Ihr Urlaubsprojekt. Berücksichtigen dabei folgende Fragen und argumentieren Ihre Wahl:

1. Reiseziel (Land, Ort, geographische Lage, Klima, Wetter, Sehenswürdigkeiten uam.)
2. Finanzierung
3. Allein? Oder?
4. Privat oder mit einer Touristengruppe
5. Verkehrswege. Flugzeug? Eisenbahn? Auto? Wandern)
6. Wohnen, Aufenthaltsdauer, Erwartungen u.a.m.

*Образец итогового теста (Вопросы для экзамена)*

## **2.Studienjahr                      Prüfungsmaterialien**

### **1. Frage.**

1. *Urlaubsprojekt.* Bei der Wahl des Reiseziels berücksichtigen Sie folgendes: Finanzierung, Jahreszeit, Aufenthaltsdauer, Entfernung, Verkehrswege, Reisekosten, geographische Lage, Klima, Sprachkenntnisse, Sehenswürdigkeiten,

*Bringen Sie Argumente pro und kontra. Entscheiden Sie sich!*

### **2. =. Beachten Sie den Konjunktiv II**

1. Was wäre, wenn es die Wunderpille gäbe?
2. Was wäre, wenn ich (Präsident, Millionär, Künstler u.a.m.) wäre?
3. Was wäre, wenn ich die Zukunft voraussagen könnte?
4. Was wäre, wenn ich ein günstiges Arbeitsangebot im Ausland bekäme?

### **2. Frage. B.Brecht. Der gute Mensch von Sezuan**

1. B. Brecht. Der gute Mensch von Sezuan. Die wichtigsten Informationen über den Autor und das Stück
2. Inhaltsangabe (im Präsens)
3. Was erfahren wir von der Titelseite über Zeit und Ort der Handlung? Über die Eigenart des Genres?
4. Komposition und Struktur und des Textes
5. Die Funktion der Songs (an Beispielen zeigen)
6. Erzählen Sie die Geschichte in der Person von Wang

7. Erzählen Sie die Geschichte in der Person von 3 Göttern
8. Erzählen Sie die Geschichte in der Person von Shen Te
9. Erzählen Sie die Geschichte in der Person von Sun
10. Erzählen Sie die Geschichte in der Person von Shu Fu
11. Erzählen Sie die Episode „Gerichtsverhandlung“
12. Das Ende der Geschichte. Der Epilog. Interpretation

***Nehmen Sie Stellung zu den Themen, die im Stück auch angesprochen werden:***

13. Das Gute und das Böse

14. Liebe und Verrat

15. Reichtum und Armut

16. Sozial- und Menschenkritik

1. Übersetzen Sie auf den deutschen Text, indem Sie die Wörter 10, Teil 2 des Unterrichts verwenden:

Das Altersheim für Senioren «Альпенпарк» befindet sich in einem malerischen grünen Park in der Mitte der Stadt. In diesem gemütlichen ruhigen Ort erwarten Sie hellere geräumige Apartments für eine oder zwei Personen mit Bad, WC, Balkon, Telefon und Fernseher. Ihr Zimmer können Sie einrichten, wie Sie es wünschen – zum Beispiel, bringen Sie Ihre Möbel und Bücher. Bei uns werden Sie allein nur in dem Fall, wenn Sie es selbst wünschen. Wenn Sie Hilfe benötigen, unsere Ärzte und Krankenschwestern sind immer zur Hand. Wir kümmern uns um Sie und helfen Ihnen, wenn Sie es selbst nicht können. Wenn Sie noch keinen Pflegebedarf haben, können Sie in «Альпенпарк» leben und sich selbst versorgen. Bei uns gibt es viele verschiedene Möglichkeiten zum Freizeitvergnügen: Kino, Bibliothek, Hobbywerkstätten, gemeinsame Fahrten und Ausflüge, sowie einen kleinen Pool. «Альпенпарк» bietet älteren Menschen nicht nur modernen Pflege, sondern auch eine häusliche Atmosphäre. Bei uns wird immer Zeit gefunden, um mit Ihnen über Ihre Wünsche und Probleme zu sprechen.

3. Setzen Sie „wenn“ oder „als“ ein:

1. \_\_\_\_\_ ich geboren wurde, lebte mein Urgroßvater noch.
2. \_\_\_\_\_ man früher Wasser brauchte, holte man es aus dem Brunnen.
3. \_\_\_\_\_ Mouart 1791 starb, war er erst 35 Jahre alt.
4. \_\_\_\_\_ ich lernen will, kann ich keine Musik hören.
5. \_\_\_\_\_ mein Freund gestern Abend angerufen hat, \_\_\_\_\_ war ich nicht zu Hause.
6. Ich habe das Abitur gemacht, \_\_\_\_\_ ich neunzehn Jahre alt war.
7. Ich habe früher meistens geweint, \_\_\_\_\_ ich schlechte Noten bekam.
8. \_\_\_\_\_ die Ferien beginnen, verreisen viele Leute.
9. Ich habe mein Portemonnaie wahrscheinlich verloren, \_\_\_\_\_ ich aus dem Taxi ausgestiegen bin.



10. \_\_\_\_\_ Maria Callas ein Konzert gab, war es jedes Mal schwer, Karten zu bekommen.

#### 4. Выберите правильный вариант:

1. Er.. . schon fast... .
  - a) hätte... mitgekommen
  - b) wäret... mitgekommen
  - c) wäre ... mitgekommen
2. Ihr Kollege ... es selbst machen .
  - a) hätte ... gemusst
  - b) hätte ... müssen
  - c) hätte... gesollt
3. Daniel sagt, er... gestern Abend frei... .
  - a) habet... gehabt
  - b) habt... gehabt
  - c) habe ... gehabt
4. Warum sagst du, dass du ihm zum Geburtstag nicht...? Ich habe doch deine Glückwunschkarte gesehen.
  - a) habest gratuliert
  - b) gratuliert habest
  - c) habest gratuliert
5. Der Freund erzählt, er... auf der Straße ... und ... das Bein ....
  - a) habe ... gefallen; habe ... gebrochen
  - b) sei... gefallen; habe ... gebrochen
  - c) sei... gefallen; sei ... gebrochen
7. wir das früher gewust!
  - a) Hätten ... gewusst
  - b) Hätten ... gewusset
  - c) Hätte ... gewusst
8. Wenn das Theatergebäude gleich nach dem Krieg
  - a) wieder aufgebaut worden wäre
  - b) wäre wieder aufgebaut worden
  - c) wieder aufgebaut wäre worden

#### 5. Переведите на немецкий язык.

а) 1. Если бы у нас была возможность поехать на Черное море вместе с друзьями. 2. Если бы вы завтра смогли пойти вместе со мной на конференцию. 3. Если бы ты вчера купил билеты на премьеру! 4. Если бы папа вчера остался дома! 5. Если бы мы сразу обратились к учителю с этим вопросом. 6. Если бы он завтра пораньше пришел домой. 7. Если бы прошлым летом Эрвину удалось побывать в Ганновере. 8. Если бы ты еще тогда смог руководить нашей лабораторией! 9. Если бы Ральф вчера дал мне этот учебник! 10. Если бы все сдали рефераты вовремя! 11. Если бы завтра на контрольной можно было списать! 12. Если бы я знал это раньше!

б) 1. Врач выписал бы меня на работу, но у меня еще была температура. 2. Без твоей помощи Вольфганг не выполнил бы эту работу вовремя. 3. Где бы ты провел свой следующий отпуск? 4. Завтра я смог бы пригласить друзей к себе домой. 5. Позвони Стефану. Я думаю, он смог бы отвезти тебя на вокзал. 6. В прошлом году Михаэль не смог бы подготовить такой хороший доклад. 7. Он с удовольствием научился бы играть на гитаре. 8. Ты мог бы пригласить на день рождения и Валентина?

9. Вчера у меня было прекрасное настроение, и я бы с удовольствием сходила на дискотеку. 10. Во время командировки Генрих не только подписал бы все необходимые контракты, но и нашел бы время сходить в пару музеев или на выставку. 11. Я бы не позволила уговорить себя отправиться в такое опасное путешествие.

в) 1. Извини, что так поздно, но я чуть было не забыл, что обещал позвонить тебе сегодня. 2. Мы чуть не подписали контракт с одной известной фирмой. 3. Он чуть не лопнул от злости. 4. Родион вчера чуть было не попал под машину. 5. Их сын летом чуть не утонул. 6. Он чуть не уговорил ее выйти за него замуж. 7. Нина чуть не провалилась на экзамене по психологии. 8. Родители едва не запретили мне поступать в военное училище. 9. Олаф чуть не потерял свое рабочее место из-за частых опозданий. 10. Соня чуть не купила машину.

г) 1. Я бы попросил Вас говорить немного помедленнее. 2. Мне кажется, что эти туфли подойдут к вашему новому платью. 3. Что в этом случае тебе посоветовал бы отец? 4. Я бы посоветовал тебе поменять парикмахера. 5. Что бы вы могли сказать о своей новой работе? 6. Не могли бы вы показать мне этот голубой свитер? 7. Это, кажется, то, что тебе нужно. 8. Вы не могли бы уделить мне пару минут? 9. Как насчет командировки в Канаду этим летом? 10. Вы не подадите мне хлеб?

#### 6. Упражнения на Конъюнктив:

### КОНЪЮНКТИВ (DER KONJUNKTIV) (OK-5; ОПК-5; ПК-10)

#### Упражнение 1. Заполните таблицу в Präsens Konjunktiv

	ich	du	er, sie, es, man	wir	ihr	sie, Sie
können	könne	...	...	...	...	...
dürfen	...	...	...	...	...	...
müssen	...	...	...	...	...	...
sollen	...	...	...	...	...	...
wollen	...	...	...	...	...	...
mögen	...	...	...	...	...	...
sein	sei	...	...	...	...	...

#### Упражнение 2. Заполните таблицу в Präteritum Konjunktiv

	ich	du	er, sie, es, man	wir	ihr	sie, Sie
können	könnte	...	...	...	...	...
dürfen	...	...	...	...	...	...
müssen	...	...	...	...	...	...
sollen	...	...	...	...	...	...
wollen	...	...	...	...	...	...
mögen	...	...	...	...	...	...

sein	wäre	...	...	...	...	...
------	------	-----	-----	-----	-----	-----

### Упражнение 3. Раскройте скобки и поставьте модальный глагол в **Präteritum Konjunktiv**.

Wohnen in einem modernen Hochhaus. Was wäre gut und nicht so gut?

a) Man (haben) ... eine herrliche Aussicht. Man (können) ... sehr weit sehen.

b) Man (dürfen) ... keine großen Hunde haben.

c) Man (müssen) ... immer ruhig sein, weil noch viele andere Leute im Haus wohnen.

d) Man (haben) ... viel Komfort, z. B. eine Tiefgarage, ein Schwimmbad auf dem Dach, Zentralheizung und immer warmes Wasser.

e) Man (müssen) ... immer lange auf den Aufzug (лифт) warten.

f) Man (haben) ... keinen Garten, sondern nur einen Balkon.

g) Man (sein) ... vielleicht oft allein, weil die Atmosphäre in einem Hochhaus meistens sehr unpersönlich ist.

h) Man (dürfen) ... keinen Lärm machen, weil es in Hochhäusern einen Hausmeister gibt.

i) Man (müssen) ... keinen Hausflur putzen, weil es in Hochhäusern einen Hausmeister gibt.

### Упражнение 4. Образуйте предложения в **Konjunktiv**.

Was wäre, wenn ...?

a) Hans, Geld weggeben, reicher Mann sein.

**Wenn Hans das Geld nicht weggeben hätte, wäre er ein reicher Mann gewesen.**

b) Frau Schachtner, den Kredit nicht nehmen, das Auto nicht kaufen können

c) Frau Kunze, die Anzeige nicht lesen, ein anderes Waschmittel nehmen

d) Herr Berlacher, sich einen Einkaufszettel (список продуктов) schreiben, das Obst nicht vergessen

e) Herr Gaus, die Küchenmaschine im Fachgeschäft kaufen, mehr Auswahl haben

f) Frau Lechner, vorher die Preise vergleichen, den Fernsehapparat billiger bekommen

g) Herr Zander, keine Versicherung haben, den Schaden (ущерб, убыток) selbst bezahlen müssen

h) Frau Simmet, zum Supermarkt fahren, sofort einen Parkplatz finden

### Упражнение 5. Поставьте глаголы в **Präsens Konjunktiv**.

	ich	du	er, sie, es, man	wir	ihr	sie, Sie
malen	...	...	...	...	...	...
lesen	...	lesest	...	...	...	...
fahren	fahre	fahrest	fahre	fahren	fahret	fahren

haben	...	...	...	...	...	...
werden	...	...	...	...	...	...

### Упражнение 6. Поставьте глаголы в Präteritum Konjunktiv.

	ich	du	er, sie, es, man	wir	ihr	sie, Sie
malen	malte	...	...	...	...	...
lesen	läse	...	...	...	...	...
fahren	führe	führest	führe	führen	führet	führen
haben	hätte	...	...	...	...	...
werden	würde	...	...	...	...	...

### Упражнение 7. Скажите иначе, используя Konjunktiv.

Was hat Ute geschrieben?

a) „Unser altes Auto hat es doch geschafft“.

**Ute hat geschrieben. ...**

**... dass ihr altes Auto es doch geschafft habe.**

b) „Unser altes Auto klappert an allen Ecken und Enden, aber es fährt doch“.

c) „Wir fahren das letzte Mal mit dem Auto in den Urlaub“.

d) „Wir wollen das nächste Mal mit der Eisenbahn fahren“.

e) „Das nächste Mal fahren wir mit dem Zug“.

f) „Wir sind seit zwei Wochen in Ampuriabrava“.

g) „Wir können schon baden, obwohl es noch Frühling ist“.

h) „Ich und Hans gehen jeden Tag zum Baden“.

i) „Es blüht überall, und es duftet nach Blumen“.

j) „Mir gefällt der Urlaub sehr gut“.

k) „Uns geht sehr gut“.

l) „Ich bin sehr glücklich, und Hans auch, aber er sagt es nicht“.

m) „Ich komme nächste Woche zurück“.

n) „Wir müssen nächste Woche leider schon zurückfahren“.

### Упражнение 8. Переведите на немецкий язык:

a) Если бы автобус пришел вовремя, мы бы не упустили поезд.

b) Если бы сейчас было лето, мы бы купались.

c) Если бы я знал, что ты интересуешься старой Москвой, я бы подарил тебе альбом со старыми репродукциями.

d) Мы бы пошли на спортивную площадку, если бы не пошел дождь.

e) Если бы у тебя был фотоаппарат, мы могли бы сейчас фотографироваться.

f) Если бы погода была сегодня хорошей, мы пошли бы купаться.

g) Если бы ты понимал классическую музыку, то ты пошел бы на концерт.

## 7. Склонение прилагательных:

**Übung 3:**

- Ergänzen Sie die fehlenden Endungen aus den Polizeinachrichten.

Gesucht wird ein schlank..... Mann von mittler..... Größe mit hell..... Haaren, dunkl..... Bart und auffallend lang..... Nase, breit..... Mund und groß..... Ohren. Er trägt ein gestreift..... blau..... Hemd, einen weiß..... Pullover, eine schwarz..... Hose, schwarz..... Schuhe und einen weit..... hell..... Wintermantel. Er bevorzugt schnell....., sportlich..... Autos. Nützlich..... Hinweise nimmt jede Polizeidienststelle entgegen.

**Übung 5:**

- Ergänzen Sie die fehlenden Endungen dieser Zeitungsannonce.

Welcher jung..... Mann hat Lust mit mir eine lang..... Reise zu machen? Du solltest offen sein für jedes möglich..... Abenteuer. Wir könnten in ein fern..... Land fahren, vielleicht ans blau..... Meer, wo immer die warm..... Sonne scheint. Du solltest ein fein..... Abendessen ebenso mögen wie ein einfach..... Picknick im Freien. Hast du groß..... Interesse an fremd..... Menschen und Ländern, so schreibe mir.

**Übung 4:**

- Ergänzen Sie die fehlenden Endungen der Heiratsanzeige.

Jung..... Mann aus gut..... Familie, erfolgreich..... Rechtsanwalt mit hoh..... Einkommen, 1,83 m, 31 Jahre, mit blond..... Haar, jugendlich..... Aussehen und athletisch..... Figur. Er mag klassisch..... Musik, französisch..... Wein, gut..... Essen, lang..... Gespräche, kalt....., sonnig..... Wintertage – und sympathisch..... SIE. Du bist ein dunkl..... Typ mit schlank..... Figur und lang..... Haaren. Du hast eine gut..... Ausbildung und einen anspruchsvoll..... Beruf. Du magst interessant..... Menschen, lang..... Reisen in exotisch..... Länder – aber auch klein..... Kinder.

**Übung 6:**

- Ergänzen Sie die fehlenden Endungen dieser Autowerbung.

Viel Neu..... und wenig Alt..... . Das ist das neu..... Modell unserer supermodern..... X-Serie! Dieses Auto ist ausgestattet mit einem stark..... Motor und nach Wahl mit modern..... Automatik. Begeistern werden Sie der groß..... Innenraum, die bequem..... Sitze mit weich..... Leder und der Komfort einer sportlich..... Reiselimousine. Auf lang..... Reisen unterhält Sie ein leistungsstark..... Radio-CD-Gerät. Und all das zu einem wirklich..... Überraschungspreis.



**106. Ergänzen Sie Präpositionen und – wenn nötig – Endungen!**

1. Warum halten Sie Frau Kim \_\_\_\_\_ ein \_\_\_\_\_ Chinesin?
2. Mein \_\_\_\_\_ Bruder handelt \_\_\_\_\_ Teppiche \_\_\_\_\_.
3. Wir freuen uns \_\_\_\_\_ d \_\_\_\_\_ nächst \_\_\_\_\_ Urlaub.
4. Ich wundere mich \_\_\_\_\_ d \_\_\_\_\_ viel \_\_\_\_\_ Boutiquen in der Altstadt.
5. Er konnte sich nicht \_\_\_\_\_ d \_\_\_\_\_ Teilnahme an der Prüfung entschließen.
6. Sie leiden sehr \_\_\_\_\_ d \_\_\_\_\_ feucht \_\_\_\_\_ Klima.
7. Ich habe mich bei Siemens \_\_\_\_\_ ein \_\_\_\_\_ Stelle beworben.
8. Das Fernsehen hat \_\_\_\_\_ ein \_\_\_\_\_ Erdbeben in Chile berichtet.
9. Wir müssen uns jetzt \_\_\_\_\_ dies \_\_\_\_\_ schwierig \_\_\_\_\_ Problem befassen.
10. Ich konnte Sie nicht finden, weil ich mich \_\_\_\_\_ d \_\_\_\_\_ Adresse geirrt hatte.
11. Vergleichen Sie Ihr Land \_\_\_\_\_ d \_\_\_\_\_ Bundesrepublik Österreich!
12. Darf ich Sie \_\_\_\_\_ ein \_\_\_\_\_ Auskunft bitten?
13. Bevor ich nach Deutschland fuhr, habe ich mich \_\_\_\_\_ all \_\_\_\_\_ Freunde \_\_\_\_\_ verabschiedet.
14. Ich Sorge mich \_\_\_\_\_ mein \_\_\_\_\_ Cousin, weil ich lange nichts von ihm gehört habe.
15. Es kommt \_\_\_\_\_ d \_\_\_\_\_ Preis an, ob ich diese Kamera kaufe oder nicht.
16. Ich bin mit meinem Plan \_\_\_\_\_ groß \_\_\_\_\_ Schwierigkeit \_\_\_\_\_ gestoßen.
17. Der Chirurg hat sich \_\_\_\_\_ Herztransplantationen spezialisiert.
18. Sie dürfen nicht \_\_\_\_\_ d \_\_\_\_\_ grammatisch \_\_\_\_\_ Regeln verstoßen!
19. Es handelt sich \_\_\_\_\_ ein \_\_\_\_\_ schwierig \_\_\_\_\_ Problem.
20. Achten Sie immer \_\_\_\_\_ d \_\_\_\_\_ Verkehrszeichen!
21. Ich muss mich stärker \_\_\_\_\_ mein \_\_\_\_\_ Studium konzentrieren.
22. Diese Partei tritt besonders \_\_\_\_\_ d \_\_\_\_\_ Senkung der Steuern ein.
23. Wir bemühen uns \_\_\_\_\_ ein \_\_\_\_\_ Arbeitsplatz.
24. Hast du dich schon \_\_\_\_\_ sein \_\_\_\_\_ Adresse erkundigt?
25. Wir wenden uns \_\_\_\_\_ d \_\_\_\_\_ zunehmend \_\_\_\_\_ Umweltverschmutzung.
26. Es liegt \_\_\_\_\_ d \_\_\_\_\_ glatt \_\_\_\_\_ Straßen, dass wir nicht kommen können.
27. Er klagt schon wieder \_\_\_\_\_ Kopfschmerzen.
28. \_\_\_\_\_ w \_\_\_\_\_ muss ich mich wenden, wenn ich eine Studienbescheinigung haben möchte?

### 8. *in* или *auf*?

1. Karin stellt den Kleiderschrank ... das Schlafzimmer.
2. Das Notenheft liegt ... dem Klavier.
3. ... dem Tisch steht der Wecker.
4. Die Kassetten liegen ... dem Schubfach meines Schreibtisches.
5. Gestern war ich ... dem Kino.
6. ... das Wohnzimmer ... den Fußboden wollen wir einen dicken Teppich legen.
7. Es gibt viele Geschäfte ... dieser Straße.
8. Das Mädchen eilt ... die Küche.
9. Die Mutter legt ein schönes Tischtuch ... den Tisch.
10. ... dem Garten gibt es viele Blumen.
11. Der Mann setzt sich ... die Couch.
12. Ich stelle meine Bücher ... den Bücherschrank.
13. Die Studenten arbeiten oft ... dem Lesesaal.
14. Dein Handy ist ... dem Fensterbrett.
15. Meine Freundinnen kaufen gern ... diesem Kaufhaus ein.

### 9. *an* или *auf*?

1. Erika stellt den Stuhl ... den Tisch.
2. Die Bücher stehen ... dem Bücherregal.
3. Ich hänge meine Jacke ... den Haken.
4. Ich will die Kaffeemaschine ... diesen Tisch stellen.
5. Warum hängt deine Bluse ... dem Stuhl?
6. Die Frau stellt ihre Handtasche ... den Stuhl.
7. Die Kinder spielen lustig ... der Wiese ... dem Fluss.
8. Setz dich ... den Tisch!
9. Die Studentin schreibt die Vokabeln ... die Tafel.
10. Du kannst deinen Hut ... die Hutablage legen.
11. Jörg trat ... das Fenster und sah ... die Straße.
12. Hänge diesen Poster ... die Wand!
13. Das Kind setzt den Teddybären ... das Bett.
14. Bunte Blätter fallen ... die Erde.
15. Diesen Sommer fahre ich mit meinen Freunden ... das Meer.

Вопросы к устному экзамену по учебнику ТНА 3:

1. Begrüßungsrituale (S. 8).
  2. Die beliebtesten Vornamen in Deutschland (Radioreportage Transkription + Fragen Üb. 14).
3. Fünf Fragen reisen um die Welt (S. 12)



4. Internetseiten von Menschen (S. 14). Was würden Sie auf Ihrer Seite erzählen? (Üb. 22)
5. Anzeigen (S. 17).
6. Beschreiben Sie Ihre Stadt/Ihren Stadtteil. Wo würden Sie lieber wohnen? Vor- und Nachteile der Großstadt. (S. 21-22).
7. Interview "Großstädte und die Folgen" + "Linke lieben die Stadt".
8. Verschiedene Unterkünfte.
9. Umzug mit Waschbecken.
10. Umfrage "Was unsere Leser in ihrer Freizeit machen".
11. Die Fitness-Branche boomt. Die Fitness-Welle: Plus und Minus.
12. Extremisten
13. Sportlich, sportlich...
14. Radiosendung "Aufwachen". Wie sieht Ihr Morgen am Wochenende aus?
15. Welcher Ess-Typ sind Sie?
16. Warum sind Hamburger eigentlich so beliebt?
17. Menschen mit seltenen Berufen (Reportage auf S. 62).

**Примеры контрольных работ (ОК-5; ОПК-5; ПК-10).**

Работа № 1.

Bitte ergänzen Sie die richtige Präposition und die Endungen im richtigen Fall: \_\_\_/5 Pkt

Sie hat Respekt \_\_\_\_ ihr\_\_ Eltern.

Peter ist noch nicht reif \_\_\_\_ ein\_\_ eigen\_\_ Wohnung\_\_.

Seit ihrer Kindheit beschäftigt sie sich \_\_\_\_ Malerei.

Der Junge konzentriert sich jetzt voll \_\_\_\_ die bevorstehend\_\_ Prüfung.

\_\_\_\_ dich kann man sich wirklich verlassen.

Wortfeld „arbeiten“ - welche Wörter kennen Sie? \_\_\_/1

Welcher Glückwunsch passt .... \_\_\_/1,5

- zum Geburtstag:

- zur Hochzeit:

- zu Weihnachten:

Ergänzen Sie! \_\_\_/2

Eine Einladung kann man \_\_\_\_\_.

Für den Maskenball müssen sich alle \_\_\_\_\_.



Wenn Ihr Chef Sie zu einer Besprechung ins Ausland schickt, ist das kein Urlaub sondern eine \_\_\_\_\_.

Jemand der Österreich in Pension geht, geht in Deutschland in \_\_\_\_\_.

Was macht eine Tagesmutter?

\_\_\_/1

Nennen Sie das Gegenteil von

\_\_\_/2

- angenehm

- erfolglos

- sympathisch

- Mehrheit

„um zu“ oder „damit“? Bilden Sie die Sätze!

\_\_\_/3

Ich hole ihn von der Universität ab.

Dann muss er nicht zu Fuss gehen.

Sandra hat mich angerufen.

Ich soll die Hausübung nicht vergessen.

Ich drehe das Radio leiser.

Ich möchte ihn nicht aufwecken.

Bitten Sie höflich, verwenden Sie dazu den passenden Konjunktiv!

\_\_\_/1,5

Bringen Sie mir eine Tasse Kaffee!

Kommen Sie mit in die Besprechung!

Rufen Sie Frau Huber an!

Beschreiben Sie sich selbst mit 10 Sätzen!

\_\_\_/3

Работа № 2.

Bitte ergänzen Sie die richtige Präposition und die Endungen im richtigen Fall:

\_\_\_/2,5

Die Großmutter kümmert sich rührend \_\_\_\_\_ d\_\_\_\_\_ Kinder\_\_\_\_\_

Peter ist eifersüchtig \_\_\_\_\_ sein\_\_\_\_\_ groß\_\_\_\_\_ Schwester.

Wir nehmen viel Rücksicht \_\_\_\_\_ alt\_\_\_\_\_ Menschen.

Birgit hat sich für morgen \_\_\_\_\_ ihr\_\_\_\_\_ Kollegin zum Kino verabredet.

Martin hat seinen Freund \_\_\_\_\_ d\_\_\_\_\_ Sonderangebote hingewiesen.

Nennen Sie 5 Dinge die man sammeln kann!

\_\_\_/1

Was passt nicht in die Reihe?

\_\_\_/1

auf der faulen Haut liegen – aktiv - gemütlich – sich ausruhen – alle viere von sich strecken

Bringen Sie die folgenden Feiertage in die richtige Reihenfolge!

\_\_\_/1

Ostern – Dreikönig – Neujahr – Weihnachten – Silvester – Nikolaus

Erklären Sie!

\_\_\_/1

Was ist eine Überstunde?

„als“ oder „wenn“?

\_\_\_/2

Unsere Familie hat sich immer nur getroffen, \_\_\_\_\_ es etwas zu feiern gab.

\_\_\_\_\_ ich noch Student war, ging ich immer gern auf Faschingspartys

Lena musste sich erst an das Essen gewöhnen, \_\_\_\_\_ sie nach Deutschland kam.

Ich rufe dich an, \_\_\_\_\_ ich wieder zurück bin.

Ergänzen Sie die passenden Reflexivpronomen!

\_\_\_/2

Kannst du \_\_\_\_\_ vorstellen, Hausmann zu sein?

Ich glaube, er hat \_\_\_\_\_ ein Bein gebrochen.

Wir haben \_\_\_\_\_ entschlossen, nächstes Jahr ans Meer zu fahren.

Du schadest \_\_\_\_\_ nur selbst, wenn du so viel rauchst.

Ergänzen Sie das passende Modalverb!

\_\_\_/2,5

Sie ist krank: sie \_\_\_\_\_ zum Arzt gehen.

Das tut dir nicht gut. Du \_\_\_\_\_ wirklich nicht so viel trinken.

Mein Sohn \_\_\_\_\_ heute länger aufbleiben, weil er morgen keine Schule hat.

Sie \_\_\_\_\_ wieder arbeiten, aber sie findet keine Tagesmutter, die die Kinder betreut. Deshalb \_\_\_\_\_ sie zu Hause bleiben.

Welche temporale Präposition passt?

\_\_\_/3

Letztes Jahr hatten wir \_\_\_\_\_ Winter Temperaturen um die minus 15 Grad.

Er kommt \_\_\_\_\_ Montagnachmittag.

\_\_\_\_\_ der Weihnachtszeit treffen sich alle Verwandten.

\_\_\_\_\_ zweiten Samstag \_\_\_\_\_ Mai findet die Hochzeit statt.

Karoline muss den Zug \_\_\_\_\_ 18.30 Uhr erwischen.

Schreiben Sie eine kurze Einladung zu einer Party (10 Sätze)!

**Пример контрольной работы (ОК-5; ОПК-5; ПК-10)**

1) Streichen Sie das Nomen, das nicht in die Reihe passt!

\_\_\_/1,5

herzlich: Brotzeit – Begrüßung – Umarmung – Frau – Beziehung  
 leidenschaftlich: Hass - Liebe – Küsse – Gedicht – Verkehrsunfall - Bergsteiger - Musikerin  
 abgekühlt: Bier – Beziehung – Badewasser - Wetter

2) Was wissen Sie über das Oktoberfest? \_\_\_/1

3) Welche Familienformen kennen Sie? \_\_\_/1

4) Erklären Sie! \_\_\_/1

Wen bezeichnet man als Stiefmutter?

Wann kommt in Österreich das Christkind?

5) Ergänzen Sie die passenden Vokabel! \_\_\_/1,5

Eine Chance kann man \_\_\_\_\_.

Er hat für diesen Fehler die Verantwortung \_\_\_\_\_.

Sie möchte aus ihrem Beruf \_\_\_\_\_.

6) Ergänzen Sie ein passendes Verb im Konjunktiv II der Gegenwart: \_\_\_/2,5

Ach, \_\_\_\_\_ meine Frau doch ein bisschen lustiger!

Ach, \_\_\_\_\_ ich doch ein größeres Auto!

Ach, \_\_\_\_\_ er doch regelmäßig duschen!

Ach, \_\_\_\_\_ sie doch einmal auf ihre Eltern hören.

Ach, \_\_\_\_\_ ich mir doch einen schönen Urlaub leisten.

7) Ergänzen Sie die passenden Reflexivpronomen! \_\_\_/2

Georg zeigte \_\_\_\_\_ von seiner besten Seite.

Linda macht \_\_\_\_\_ nichts aus Kleidung.

Das lasse ich \_\_\_\_\_ nicht länger gefallen.

Sie unterhielten \_\_\_\_\_ über alles mögliche.

8) Ergänzen Sie das passende Modalverb! \_\_\_/2,5

Sobald er 16 Jahre alt ist, \_\_\_\_\_ er in die Disco gehen. Seine Mutter hat es ihm erlaubt.

Der Vater \_\_\_\_\_ es gar nicht, wenn die Kinder frech sind.

Nora \_\_\_\_\_ unbedingt die Aufnahmeprüfung schaffen, das ist ihr größter Traum.

Bei ihrer Figur \_\_\_\_\_ sie es sich leisten, noch ein Stück Kuchen zu essen.

Der Lenker eines Fahrzeuges \_\_\_\_\_ sich anschnallen, so steht es im Gesetz.

9) Welche temporale Präposition passt? \_\_\_/3

Wir können erst \_\_\_\_\_ der Vorlesung schwimmen gehen.

Peter ist \_\_\_\_\_ den letzten Wochen so still geworden.

Ich arbeite schon \_\_\_\_\_ 20 Jahren für diese Firma.

\_\_\_\_\_ der Arbeitszeit dürfen Sie nicht im Internet surfen.

Paul bleibt noch \_\_\_\_\_ zum Ende der Woche in Wien.

Eva-Maria wurde \_\_\_\_\_ 20 März 1982 geboren.

10) Beschreiben Sie Ihren Traumjob (10 Sätze)! \_\_\_/4

**Пример задания к художественному тексту** (Friedrich Dürrenmatt. Die Physiker). (ОК-5; ОПК-5; ПК-10)

I. Aus den Bühnenanweisungen, zu Beginn des ersten Aktes:

I.1. Finden Sie die Vokabeln, die den Erklärungen entsprechen (die Seite ist in Klammern angegeben):

- ein verwahrlostes, verkommenes größeres Landhaus (11) .....
- eine in der Vergangenheit hübsche, zierliche, gepflegte Kleinstadt (ebd.) .....
- eine idyllische Landschaft **ist da, es gibt** eine prächtige Landschaft (ebd.) .....
- sich befinden, an einem Ort sein; bleiben (12) .....
- mit den Händen oder einen Strick erwürgen (13) .....

I.2. Finden Sie die Vokabeln / die Ausdrücke, die den Übersetzungen entsprechen (Seiten in Klammern):

- тюрьма (11) .....
- слово произнесено вслух (там же) .....
- единство времени, пространства и действия (12) .....
- воображаемый мир (там же) .....

I.3. Finden Sie Synonyme oder Erklärungen zu den Wörtern aus dem Text:

- (11) - gräßliche Gebäude .....
- (11) - kaum nennenswert .....
- (11) - Irrenhaus .....
- (12) - Abendland .....
- (13) - glotzen (vor sich hin) .....

I.4. Übersetzen Sie die Wortgruppe ins Russische, bilden Sie ein Beispiel mit derselben Vokabel:

- der Genauigkeit **zuliebe** (11) .....
- einer Handlung, die unter Verrückten spielt, **kommt** nur die klassische Form **bei** (12) .....

I.5. Finden Sie im Text zwei Namen von berühmten Schweizern:

(12) \_\_\_\_\_ geboren 1875 bei Basel, gestorben 1961 bei Zürich, ist ein Schweizer Psychologe und Psychiater, Gründer der analytischen Psychologie.

(12) \_\_\_\_\_ ist ein Schweizer Maler, Graphiker, Designer und Bildhauer, geboren am 21. Februar 1909 in Luzern) insbesondere bekannt für verschiedene Illustrationen auf Schweizer Briefmarken, für Kampagnen (z.B. gegen das Waldsterben), Lithographien für das schweizerische Rote Kreuz, Fenstermalereien etc.

II. Aus dem ersten Akt, Seiten 137 – 148:

II.1. Finden Sie die Vokabeln, die den Erklärungen entsprechen (die Seite ist in der rechten Spalte angegeben):

- aus dünneren Fäden od. Fasern gedrehter dickerer Faden, Bindfaden, Kordel, <u>hier:</u> Kabel	16
- herrlich, prachtvoll; eindrucksvoll, bedeutend	16
- über den Kopf in die Höhe heben; Sportart: Gewichte, Hanteln ~	16
- Mensch, Mann, Bursche, Junge	17
- irre, geisteskrank; überspannt, nicht recht bei Verstand	17
auf etw. ~, auf einen Plan, einen Vorschlag ~ : ihm zustimmen, mitmachen; akzeptieren	17
- <u>das Wort hat mehrere Bedeutungen, hier:</u> anfangen, beginnen, anfangen zu brennen; das Licht ~	22
- Gerät zum Schließen u. Unterbrechen von Stromkreisen; bei Lampen, Radio u.	22

anderen Elektrogeräten; <i>man kann ihn drehen</i>	
- aufschreiben, schriftlich festhalten; <i>die Theorie kann man erfinden und dann~</i>	22
- etwas ganz Neues (besonders in der Technik); etw. Ausgedachtes, Erdichtetes	22
- etwas können, zu etwas imstande sein, in der Lage sein, etwas zu tun	22
- <u>das Wort hat 3 Bedeutungen</u> : 1) Kraft, Fähigkeit, Können; 2) Geld u. in Geld schätzbarer Besitz; 3) sehr viel Geld. <u>Hier</u> : eine <b>Fähigkeit</b> zum Unterscheiden	22

II.2. Finden Sie die Vokabeln bzw. die Ausdrücke zum Thema „POLIZEI“, die den Übersetzungen entsprechen:

- (15) так точно! .....
- (15) убийца .....
- (15) преступник .....
- (16) убийство .....
- (16) несчастный случай .....
- (16) допросить .....
- (18) труп .....
- (19) составить протокол о происшествии; записать все факты, касающиеся преступления
- (22) арестовать .....
- (24) к исполнению! (так точно!) .....

II.3. Finden Sie die feste gesprochene Wortverbindungen, die den Übersetzungen entsprechen:

- (15) Это не принято .....
- (17) а меня доводят! .....
- (17) смешаться, прийти в беспорядок, стать непонятным (Inspektor) .....
- (19) Вы позволите? .....
- (19) я уже ничего не понимаю, я в смятённых чувствах (Newton) .....
- (20) вы правда поглупели, или только притворяетесь? .....
- (20) Ваше здоровье! .....
- (21) было бы чёрт знает что такое! .....
- (23) Прощайте! .....
- (23) я подойду попозже .....
- (24) ненавидеть лютой ненавистью .....
- (25) что бы там не говорила... / не обращая внимания на *старшую сестру Марту* .....
- (27) если только не... (*Konj I* к *SEIN*) .....

II.4. Finden Sie Synonyme oder Erklärungen zu den Wörtern aus dem Text:

- (15) Heilanstalt .....
- (16) aufhören .....
- (19) verpestet .....
- (19) ich **ertrage** die Unordnung nicht .....
- (21) kapieren .....

II.5. Übersetzen Sie die Wortgruppe ins Russische, bilden Sie ein Beispiel mit derselben grammatischen Konstruktion:

- wir **wären** fertig (17) .....
- der Kampf **wird** ihn **wohl** sehr **angestrengt haben** (18) .....
- wir sind **fahrbereit** (21) .....

Студенты, не набравшие необходимый минимум баллов, обязательно сдают комбинированный зачет (письменный тест и устный ответ) по контрольным вопросам.

Пример контрольного теста

Klausur. 7. Semester.

NAME: \_\_\_\_\_

**I. Ergänzen Sie bitte die Sätze mit „als ob“, „als wenn“, „als“.**Z.B. Der Himmel sieht so aus, *als ob es jeden Moment regnen würde.*

1. Das Mädchen spielt Geige so perfekt, als \_\_\_\_\_
2. Die Chefin hat ihren Angestellten angeschaut, als \_\_\_\_\_
3. Frau Sauer erzählt so viel über Spanien, als \_\_\_\_\_,
4. Du siehst so aus, als \_\_\_\_\_
5. Seine Freundin hat mit ihm Schluss gemacht, aber er tut so, als \_\_\_\_\_
6. Er verdient in seinem Job sehr schlecht, aber er tut so, als \_\_\_\_\_
7. Oft sitzt er zu Hause und ist traurig, aber er tut so, als \_\_\_\_\_

**II. Setzen Sie die Aussagen in die irrealen Form.**

Z.B. Ich kannte den Herrn nicht. Ich grüßte ihn nicht.

→ *Wenn ich den Herrn gekannt hätte, hätte ich ihn begrüßt.*oder: *Hätte ich den Herrn gekannt, hätte ich ihn begrüßt.*

1. Ich kam nach Hause sehr spät. Ich hab dich deswegen nicht angerufen.

2. Ich bin deinem Rat nicht gefolgt. Jetzt habe ich viele Probleme.

3. Die Verbindung war sehr schlecht. Er konnte mich nicht erreichen.

4. Du bist jetzt nicht an der Uni. Wir können nicht miteinander reden.

**III. Geben Sie einen Rat bzw. machen Sie einen Vorwurf.**Z.B. Ihre Freundin hat Sie nicht angerufen. → *Du hättest mich doch anrufen können!*

1. Ihr Studienkollege hat die Prüfung nicht bestanden.

2. Ihre beste Freundin hat vergessen, Ihnen zum Geburtstag zu gratulieren.

3. Ihr Freund hat Sie im Stich gelassen.

4. Ihr Nachbar hat Sie die ganze Nacht mit lauter Musik gestört.

**IV. Ergänzen Sie bitte die Verben in der angegebenen Zeitform im Konjunktiv I.***Ägypterin bringt gesunde Siebenlinge zur Welt:*

1. Eine 27-jährige Frau \_\_\_\_\_ in der ägyptischen Hafenstadt Alexandria sieben Kinder zur Welt \_\_\_\_\_ . [bringen – V.]

G.]

1. Nach Aussagen des Krankenhausdirektors \_\_\_\_\_ es den drei Mädchen und vier Jungen gut. [gehen –

2. Die Kinder \_\_\_\_\_ aber noch immer in Brutkästen \_\_\_\_\_. [liegen – G.]

3. Auch die Mutter \_\_\_\_\_ sich guter Gesundheit. [erfreuen – G.]

4. Um schwanger zu werden, \_\_\_\_\_ sie besondere Medikamente \_\_\_\_\_ [einnehmen –

V.]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

- Probleme der Zukunft: Umweltkatastrophe oder Paradies.
- Zukunftsperspektive der neuen Generation.
- Kaufrausch und Kaufsucht: Absturz des Menschlichen.
- Erfolgsrezepte der größten Supermärkte Deutschlands und Russlands.
- Wiener Kaffeehaus als Magnet.
- Zur Geschichte eines Wiener Kaffeehauses.
- Großstadtdiskurse in Literatur und Film.
- „Wovon man nicht sprechen kann, darüber muss man schweigen“: zum Problem des Unaussprechlichen in der Literatur.
- Die Wirkung von L. Wittgenstein auf die Literaturgeschichte.
- Fr. Nietzsche als Anfang der modernen Sprachkritik.
- „Heimat ist das, was gesprochen wird“: zur Sprachauffassung von Herta Müller.
- Der Begriff „Hunger“ bei Herta Müller.
- Sprache und Totalitarismus.

Herta Müllers Geschichtsschreibung.

Студенты, не набравшие необходимый минимум баллов, обязательно сдают комбинированный экзамен (письменный тест и устный ответ) по контрольным вопросам.

**Пример контрольного теста**

**KLAUSUR. 8. Semester.**

**Name** \_\_\_\_\_

**I Ersetzen Sie bitte im folgenden Text die unterstrichen Stellen durch entsprechende Passivkonstruktionen:**

**2 Herz eines Patienten**

In Russland hat ein Mann 14 Jahre lang mit einer Mullbinde in seinem Herzen gelebt, die man bei einer Operation an dem lebenswichtigen Organ vergessen hat. Wie die Nachrichtenagentur RIA Nowosti berichtete, erlitt der Mann nach einem chirurgischen Eingriff in einem kardiologischen Institut in Moskau 1995 einen Herzinfarkt, zehn Jahre später bekam er Hirnblutungen. Im Januar starb er nach jahrelangem Leiden. Bei der Obduktion hat man die Mullbinde entdeckt, die man auch als Todesursache identifiziert hat.

Die Staatsanwaltschaft ermittelt nun gegen den Chirurgen, der den fatalen Eingriff vor mehr als einem Jahrzehnt vornahm. Da man die Akten zu den 1995 vorgenommenen Operationen nach Ablauf der Aufbewahrungsfrist vernichtet hat, wird es doch schwierig sein, den Arzt zu finden, sagte der zuständige Staatsanwalt Anatoli Bagmet.



**3 Herz eines Patienten**

In Russland hat ein Mann 14 Jahre lang mit einer Mullbinde in seinem Herzen gelebt,

\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_, erlitt der Mann nach einem chirurgischen Eingriff in einem kardiologischen Institut in Moskau 1995 einen Herzinfarkt, zehn Jahre später bekam er Hirnblutungen. Im Januar starb er nach jahrelangem Leiden. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_.

Die Staatsanwaltschaft ermittelt nun gegen den Chirurgen,

\_\_\_\_\_.



\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_ wird es doch schwierig sein, den Arzt zu finden, sagte der zuständige Staatsanwalt Anatoli Bagmet.

**II Was muss, soll, kann oder darf gemacht oder nicht gemacht werden? Bitte, im Passiv.**

Z. B.: Rasen betreten verboten! Der Rasen darf nicht betreten werden.

1. Mäntel bitte an der Garderobe ablegen!

2. Rauchen nicht gestattet!

3. Bitte Tür schließen!

4. Hunde an der Leine führen!



5. Parken verboten! \_\_\_\_\_
6. Auf der Straße nicht spielen! \_\_\_\_\_
7. Äpfel nicht stehlen! \_\_\_\_\_
8. Bitte zuerst an der Tür klopfen! \_\_\_\_\_
9. Nicht reden! \_\_\_\_\_
10. Bitte auf die Anfänger Rücksicht nehmen! \_\_\_\_\_

**III Mit oder ohne zu? Ergänzen Sie bitte:**

1. Ich gehe \_\_\_\_\_ essen. – Ich nicht, ich habe mir vorgenommen \_\_\_\_\_ fasten.
2. Du redest seit einem Jahr davon, aber ich höre dich nur \_\_\_\_\_ jammern, dass du so gerne isst.
3. Holst du mir \_\_\_\_\_ fasten? – Nein, ich will nicht im Büro \_\_\_\_\_ sitzen, wenn die anderen \_\_\_\_\_ essen gehen.
4. Ich kann allein ohne Hilfe nicht schlanker \_\_\_\_\_ werden, aber ich finde es auch unmöglich so dick \_\_\_\_\_ sein.
5. Lass dich von einem Arzt \_\_\_\_\_ beraten, der wird dir sagen, was du \_\_\_\_\_ tun hast.
6. Ich habe aber keine Lust, extra deswegen zu einem Arzt \_\_\_\_\_ gehen.
7. Dann sehe ich dich immer dicker \_\_\_\_\_ werden. Und bald wirst du nicht mehr in deinen Stuhl \_\_\_\_\_ passen.
8. Das wäre nicht so schlimm, da lohnte es sogar dicker \_\_\_\_\_ werden.
9. Du scheinst unverbesserlich \_\_\_\_\_ sein. Aber es ist nie zu spät sich \_\_\_\_\_ ändern. Du hast also noch genug Zeit, an dir \_\_\_\_\_ arbeiten und Disziplin \_\_\_\_\_ üben.
10. Das brauchst du mir nicht \_\_\_\_\_ sagen! So etwas \_\_\_\_\_ sagen, ist auch ganz leicht, aber entsprechend \_\_\_\_\_ handeln, das ist schwer!
11. Dir ist nicht \_\_\_\_\_ helfen, da ist nichts \_\_\_\_\_ machen. Du hast dich halt mit deinem Appetit ab \_\_\_\_\_ finden!

**Punkte: \_\_\_\_\_ von 12.**

**IV Formen Sie bitte um mithilfe *Infinitiv mit zu*, wo es möglich ist.**

1. Es scheint, dass die Zöllner kein Interesse an einer Kontrolle haben. \_\_\_\_\_
2. Es scheint, dass die Frau im Mercedes Probleme hat. \_\_\_\_\_
3. Er behauptet, dass er bei der Lufthansa gearbeitet hat. \_\_\_\_\_
4. Er behauptet, dass seine Frau einen Liebhaber hat. \_\_\_\_\_
5. Er behauptet, dass er dort drei Jahre lang war. \_\_\_\_\_
6. Er sagt, es sei wichtig, dass man die Zustände in der Dritten Welt persönlich kennen lern. \_\_\_\_\_
7. Es ist doch von großer Bedeutung, dass die jungen Politiker für den Frieden kämpfen. \_\_\_\_\_
8. Ich gebe zu, dass ich unvorsichtig bin und Angst habe. \_\_\_\_\_
9. Er gibt zu, dass er unvorsichtig war und dass er Angst hatte. \_\_\_\_\_
10. Ich bin sicher, dass mein Projekt Riesenerfolg hat. \_\_\_\_\_
11. Ich bin sicher, dass ich ein Geräusch höre. \_\_\_\_\_
12. Ich bin sicher, dass ich ein Geräusch gehört habe. \_\_\_\_\_
13. Es tut mir Leid, dass ich Sie enttäuschen muss. \_\_\_\_\_
14. Es war schön, dass ich mit Ihnen gesprochen habe. \_\_\_\_\_
15. Es war falsch, dass wir diese blöde Arbeit angenommen haben. \_\_\_\_\_
16. Sie wollen das Haus verkaufen, ohne dass sie ihren Eltern etwas davon sagen. \_\_\_\_\_
17. Ohne das sie rot wird, lügt sie mich an. \_\_\_\_\_
18. Die Frau hat ihre Kinder in der Nacht verkauft, ohne dass sie etwas davon erfahren haben. \_\_\_\_\_

V Ergänzen Sie bitte *ohne ... zu* oder *um ... zu* oder *(an)statt ... zu*.

1. Er ging weg, \_\_\_\_\_ sich \_\_\_\_\_ verabschieden.
2. Er war ein Jahr in Deutschland, \_\_\_\_\_ Deutsch \_\_\_\_\_ lernen.
3. Sie fuhren nach Indien, \_\_\_\_\_ genug Geld dabei \_\_\_\_\_ haben.
4. Viele reden von den alten olympischen Idealen, \_\_\_\_\_ danach \_\_\_\_\_ handeln.
5. Ich habe die ganze Zeit vergebens zugehört, \_\_\_\_\_ etwas \_\_\_\_\_ verstehen.
6. Der Chef verlangt das Letzte von den Angestellten, \_\_\_\_\_ Rücksicht auf sie \_\_\_\_\_ nehmen.
7. \_\_\_\_\_ neue Strategien \_\_\_\_\_ entwickeln, greift man zu vorsintflutlichen Methoden.
8. Die Besitzer ließen die alten Häuser verfallen, \_\_\_\_\_ die Bewohner \_\_\_\_\_ vertreiben.
9. Ich brauche diese Bestätigung von Ihnen, \_\_\_\_\_ das Visum \_\_\_\_\_ bekommen.
10. \_\_\_\_\_ den Kindern eine harmonische Entwicklung \_\_\_\_\_ gestatten, quält und deformiert man sie in den Schulen.
11. Ich habe meinen Ausweis verloren, \_\_\_\_\_ es \_\_\_\_\_ merken.
12. Er bestellte im Restaurant einen teuren Wein, \_\_\_\_\_ einen Cent in der Tasche \_\_\_\_\_ haben.
13. \_\_\_\_\_ für das Studium \_\_\_\_\_ sparen, gibt sie ihr ganzes Geld für Partys und Kneipen aus.
14. Ich muss die Prüfung bestehen, \_\_\_\_\_ an der Universität zugelassen \_\_\_\_\_ werden.
15. Er treibt sich in der Welt herum, \_\_\_\_\_ an die Familie \_\_\_\_\_ denken.
16. \_\_\_\_\_ zum Militär \_\_\_\_\_ gehen, leistet er Zivildienst und arbeitet als Krankenpfleger.
17. Ich habe über eine Stunde auf das Essen gewartet, \_\_\_\_\_ etwas \_\_\_\_\_ bekommen.
18. Sie ging an mir vorbei, \_\_\_\_\_ mich \_\_\_\_\_ grüßen.
19. Wenn sie heiraten, will er die Rolle des Hausmanns übernehmen, \_\_\_\_\_ weiter zur Arbeit \_\_\_\_\_ gehen und Geld \_\_\_\_\_ verdienen.
20. \_\_\_\_\_ eine berufliche Karriere \_\_\_\_\_ machen, will sie für ihre Kinder da sein.

### **Примерная тематика докладов (ОК-5; ОПК-5; ПК-10)**

Nonverbale Sprachmöglichkeiten im deutschen und russischen Kulturraum.

Heiraten: Ewige Tradition oder Vergangenheitsreste?

Computer-Sucht: Krankheit oder Tendenz?

Der Medienmarkt in Rahmen der Modernität.

Bücher – Fernsehen – Internet: Entwicklungsmöglichkeiten.

Presselandschaft als ein politisches Mittel.

Analphabetismus als ein zunehmendes Generationsproblem.

Ich will gesunde Ernährung!

Alltags- und Arbeitsstress: Überwindungsmöglichkeiten.

Wellness als der Begriff der Zukunft.

Pendler: Problemlösung oder doch Problem.

Mobilität als Voraussetzung und Herausforderung.

Mein bestes Theatererlebnis.

„Das neue Drama“: ein Rätsel des Theaters.

Stanislawski vs. Brecht: Wer gewinnt heute?

Bachmann und Celan: ein literarischer und intimer Dialog.

Celans „Todesfuge“ als Erinnerungskomplex.

Der Fall Bachmann/Achmatowa als ein Fall der Auseinandersetzung mit dem Geschichtsprozess.

### **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

Акиншина, И. Б. Немецкий язык : учебник / И.Б. Акиншина, Л.Н. Мирошниченко.

— Москва : ИНФРА-М, 2020. — 247 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). —

DOI 10.12737/textbook\_5d2437f6d0c8f9.98818547. - ISBN 978-5-16-013841-1. - Текст

: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1073457>

**Рекомендуемые электронные источники, WEB-ресурсы:**Режим доступа: <http://www.schubert-verlag.de/>**1. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: компьютерные классы и научная библиотека РГГУ.

**Программное обеспечение**

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное

**1. Перечень БД и ИСС**

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2019 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2019 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс,

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;

- в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
- в печатной форме;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
  - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## **9. Методические материалы**

Методические материалы разрабатываются индивидуально каждым преподавателем по мере их надобности. Более подробно они представлены в разделе 5.

## АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

«Практический курс основного иностранного языка (немецкий язык), » относится к базовой части блока дисциплин учебного плана.

Данная дисциплина реализуется кафедрой Германской филологии им. Томаса Манна историко-филологического факультета Института филологии и истории РГГУ.

**Предметом** дисциплины является основной иностранный язык (немецкий) как средство коммуникации и познания формы существования другой культуры.

### Цель дисциплины:

Обучение иностранному языку по следующим аспектам:

- развитие всех видов речевой деятельности: аудирование, говорение, чтение и письмо, устный и письменный перевод;
- формирование языковой и коммуникативной компетенции в повседневно-бытовой, официально-деловой, публицистической, общенаучной и профессиональной сферах.

### Задачи модуля:

- обучить студентов базовым фонетическим, лексическим и грамматическим знаниям, соответствующим определенной степени компетенций Общеввропейских требований к уровню овладения неродным языком;
- обучить студентов базовым коммуникативным навыкам, которые дадут им возможность решать различные коммуникативные задачи в быту, на транспорте, в общественных и присутственных местах, в устной и письменной форме, используя навыки аудирования и говорения, чтения и письма.

Дисциплина направлена на **формирование** следующих **компетенций**:

- ОК-5 – Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
- ОПК-5 – свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке
- ПК-10 – владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках

В **результате** освоения дисциплины обучающийся должен:

- Знать: стилевые и жанровые особенности тех или иных разновидностей дискурса; знать особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью; основные этапы развития литературного языка страны изучаемого языка; основные функциональные стили и жанры изучаемого языка; сравнительную типологию жанров и стилей специальных и художественных текстов для русского и изучаемого иностранного языков; основные лексико-грамматические соответствия и наиболее распространенные коллокации, учитываемые при переводе, аннотировании и реферировании специальных текстов.
- Уметь: определять спектр возможных стратегий и тактик коммуникации, допустимых в тех или иных ситуациях речевого общения; выбирать оптимальные стратегии и тактики коммуникации для осуществления того или иного вида коммуникации; анализировать

коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения; сжато переводить специальные и художественные тексты.

- Владеть: техникой анализа коммуникативной ситуации; техникой работы со словарями, справочниками и интернет-ресурсами; техниками порождения и коррекции коммуникативного текста; техниками работы со специальными словарями, справочниками и интернет-ресурсами.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме зачета/зачета с оценкой/экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 42 зачетные единицы.

## ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
1	<i>Обновлена основная и дополнительная литература</i>	21.06.2017	<b>6</b>
2	Приложение №1		
3	<i>Обновлена основная и дополнительная литература</i>	20.06.2018	<b>6</b>
4	Приложение №2		
5	<i>Обновлены структура дисциплины, образовательные технологии, основная и дополнительная литература</i>	26.06.2020	<b>6</b>
6	Приложение №3		



**Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочные систем (ИСС) (2017 г.)**

**1. Перечень ПО**

Таблица 1

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
5	Archicad 19 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

**\* Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины**

**2. Перечень БД и ИСС**

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Журналы Oxford University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

**Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочные систем (ИСС) (2018 г.)**

**1. Перечень ПО**

Таблица 1

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

**\* Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины**

**2. Перечень БД и ИСС**

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis Электронные издания издательства Springer
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

**1. Структура дисциплины (к п. 2 РПД на 2020 )****Структура дисциплины (модуля) для очной формы обучения**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 42 з.е., 1596 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 1008 ч., промежуточная аттестация 144 ч., самостоятельная работа обучающихся 444 ч.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)						Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			контактная					Самостоятель- ная работа	
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия	Промежуточ- ная аттестация		
1	Часть 1	1			168		18	80	Устный опрос Тестирование Контрольная работа
2	Часть 2	2			168		18	80	Устный опрос Тестирование Контрольная работа
3	Часть 3	3			144		18	66	Устный опрос Тестирование Контрольная работа
4	Часть 4	4			144		18	66	Устный опрос Тестирование Контрольная работа
5	Часть 5	5			120		18	52	Устный опрос Тестирование Контрольная работа
6	Часть 6	6			96		18	38	Устный опрос Тестирование Контрольная работа
7	Часть 7	7			96		18	38	Устный опрос Тестирование Контрольная работа
8	Часть 8	8			72		18	24	Устный опрос Тестирование Контрольная работа
	ИТОГО:				1008		144	444	Экзамен в 1- 8 семестрах

## 2. Образовательные технологии (к п.4 на 2020 г.)

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

## 3. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

## 4. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное

8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное
17	Zoom	Zoom	лицензионное